

Scène nationale du Sud-Aquitain

Bayonne
Anglet
Boucau
Saint-Jean-de-Luz

magazine trimestriel



Embarquons!

TRIMESTRE N°1
SEP. → DÉC. 2022

SAISON 22/23

Une publication de la
**Scène nationale
du Sud-Aquitain**

n° 9 – juillet 2022 /
n°ISSN : 1263-7904

Directeur de
la publication
Damien Godet

Conception graphique
SIGN
designbysign.com

PAO
Moriana Ihardoy-Zarco
Lina Mauget

Illustrations
Lina Mauget

Photographies
Véronique Elissalde
Hervé Nguetsop
Mathieu Vivier

Entretiens
Marc Blanchet
Mathieu Vivier

Rédaction
Marc Blanchet
Damien Godet
Moriana Ihardoy-Zarco
Lina Mauget
Mathieu Vivier

Relecture
Corinne Ducasse
Moriana Ihardoy-Zarco
Mathieu Vivier

Traduction en basque
Txomin Urriza

Traduction en gascon
Jean-Brice Brana

Impression
Imprimerie Mendiboure

ÉDITO *Embarquons !*

P. 03

SUJET EMBARQUONS AVEC LES ARTISTES PORTUGAIS !

P. 05

+ Rencontre avec Pedro Penim

P. 06

TEST DE PERSONNALITÉ QUEL GENRE D'AVENTURIER ÊTES-VOUS ?

P. 08

SPECTACLES SAISON 22/23 - TRIMESTRE 1

P. 11

DOSSIER LA SCÈNE NATIONALE, UNE AVENTURE HUMAINE...

P. 46

RETOUR SUR
UN PROJET JEUNESSE

Objectif Avignon !

P. 47

+

ZOOM SUR
UN PROJET DE CRÉATION

Rhapsôidia

P. 49

5^e SCÈNE LA FABRIQUE DES SPECTACLES

P. 51

+

Les métiers de la Scène

P. 52

WEB RADIO

P. 53

LE COURRIER DU SPECTATEUR

P. 54

Édito

1^{er} trimestre saison 22/23
Embarquons !

Cette saison s'ouvre sur une promesse : celle de vous convier à un fabuleux voyage, à la découverte de créations proches et lointaines.

Qu'elles soient issues du Pays Basque (*Fuga!*, par la compagnie EliralE, revisitant les mutxiko), des États-Unis (le jazz de Melody Gardot, ouvert à de multiples influences) ou du Canada (les Ballets Jazz Montréal, avec un spectacle chorégraphique sur les chansons de Leonard Cohen), ou encore de Turquie (*Le Chant du père*, de Hatice Özer), en passant par les grottes de Lascaux, nos escales seront multiples.

Embarquement immédiat dès septembre avec le programme « Culture ensemble », une rentrée culturelle commune imaginée en collaboration avec le CCN-Malandaïn Ballet Biarritz et son festival le Temps d'Aimer la Danse, l'Atabal Biarritz et le Festival Ravel : un programme de six spectacles communs pour faire « Culture ensemble » nous attend.

Le voyage se poursuivra en train miniature et en famille avec *TRACK* de Cécile Garnavault, qui nous mènera jusqu'en terre lusophone : nous mettrons en effet cette saison

un coup de projecteur particulier sur la création contemporaine portugaise, avec cinq spectacles de théâtre, danse et musique.

Ces « Destinations Portugal » ponctueront régulièrement la saison avec trois occurrences dès ce premier trimestre : le 13 octobre, la création de Pedro Penim, *Pais & Filhos*, adaptation très personnelle du roman d'Ivan Tourgueniev, précèdera la venue de la grande fadista Katia Guerreiro le 22 octobre. Le mois suivant, nous accueillerons une pièce de Tiago Rodrigues, *Iphigénie*, dans une mise en scène d'Anne Théron ovationnée ce mois de juillet 2022 par les spectateurs du Festival d'Avignon, pour deux représentations les 22 et 23 novembre.

Parce que nous traverserons des pays tant dans leurs réalités qu'à travers les imaginaires de leurs artistes, nous pourrions faire nôtres les mots de Fernando Pessoa dans son poème *Tabacaria* (1928) :

« *Tenho em mim todos os Sonhos do mundo.* » (Je porte en moi tous les rêves du monde). ●

Damien Godet, directeur

Sar hitza

2022–2023ko denboraldiko 1.
hiru hilabetekoa
Ontziratu!

Denboraldi honetan, hitz ematen dizuegu bidaia zoragarri batean murgilduko garela. Orduan, hurbileko eta urruneko sorkuntzak ezagutuko ditugu.

Besteak beste, Euskal Herrikoak (Elirale konpainiaren *Fuga!*, mutxikoak berrikusten dituen), Estatu Batuetakoak (Melody Gardot-en eragin askotariko jazz), Kanadakoak (Montrealeko Jazz Balletak, Leonard Cohenen abestiei buruzko koreografia-ikuskizun batekin), Turkiakoak (Hatice Özer-en *Le Chant du père*) edo Lascaux leizeetakoak... Geldialdi anitzeko bidaia izanen da!

Irailean ontziratuko gara, “Kultura elkarrekin” programaren barkuan. CCN - Malandaïn Ballet Biarritzekin eta honen Maitaldia festibalarekin, Atabal Biarritzekin eta Ravel Festibalarekin lankidetzan irudikatu dugun kultura-denboraldi sartzeari izanen da hau; kultura elkarrekin bizitzeko eta antolatzekei sei ikuskizuneko egitaraua, hain zuzen.

Ondotik, bidaiatzen segituko dugu, baina miniatuzko trenean eta familian. Cécile Garnavaulten *TRACK* ikuskizunak portugesez hitz egiten den lurraldeetara eramanez gaitu. Izan ere, Portugalgo sorkuntza garaikidean arreta berezia jarriko dugu denboraldi honetan, bost antzerki-, dantza- eta musika-ikuskizunekin.

Editoriau

1^{er} trimèstre sason 22/23

En barca !

“Portugalera” hitzorduak erregulariki antolatuko ditugu denboraldian zehar, eta udazken honetan halako hiru izanen dira: lehenik, urriaren 13an, Pedro Penim-en *Pais & Filhos* sorkuntza, Ivan Tourgueniev nobelaren egokitzapen oso pertsonala; ondotik, Katia Guerreiro fadista handia etorriko da urriaren 22an; azkenik, azaroan, Anne Théronek zuzenduriko Tiago Rodrigues-en *Iphigénie* obra errezibituko dugu, azaroaren 22ko eta 23ko bi emanaldien kariatara.

Bidaiek irudimena pizten dute. Hainbeste errealtate zeharkatuko ditugu, non bertako artisten irudimenak eta Fernando Pessoaen *Tabacaria* (1928) olerkiaren hitzak gure egiten ahalko baititugu:

« *Tenho em mim todos os Sonhos do mundo.* » (Munduko amets guziak nire baitan daude). ●

Aquera sason que s'obreish dab ua promessa : la de'vs convidar a un fabulós viatge, a la descobèrta de creacions pròchas e luenhècas.

Que sian gessidas deu País basco (*Fuga!*, per la companhia Elirale, tornant visitar las mochicos), deus Estats Units (lo jazz de Melody Gardot, obèrt a influéncias de totas) o de Canadà (los Balets Jazz de Montreal, dab un spectacle coregrafic sus las cançons de Leonard Cohen), o enqüèra de Turquia (*Lo Cant deu pair*, de Hatice Özer), en passant per las espugas de Las Caus, las nòstas escalas que seràn multiplas .

Embarcament immediat autanlèu seteme dab lo programa « Cultura amassa », ua rentrada culturau comuna imaginada en collaboracion dab lo CCN-Malandain Balet Biàrritz e lo son hestau lo Temps d'aimar la Dança, l'atabal Biàrritz e lo Hestau Ravel : un programa de sheis espectacles comuns entà har « Cultura amassa » que ns'espèra .

Lo viatge que's perseguirà en trin miniatura e en familia dab *TRACK* de Cécile Garnavault, qui'ns miarà dinc en tèrra lusofòna : que meteram en efèit aquera sason un còp de projector particular sus la creacion contemporanèa portuguesa, dab cinc

espectacles de teatre, dança e musica.

Aqueras « Destinacions Portugal » que ponctuaràn regularament la sason dab tres ocurrencias autanlèu aqueth primèr trimèstre : lo 13 d'octobre la creacion de Pedro Penim *Pais & Filhos*, adaptacion plan personau deu roman d'Ivan Tourgueniev, que precedirà la vienguda de la grana fadista Katia Guerreiro lo 22 d'octobre. Lo mes seguent, qu'arcuelheram ua pèça de Tiago Rodrigues, *Iphigénie*, mesa en scèna per Anne Théron, entà duas representacions los 22 e 23 de noveme.

Pr'amor que traucaram daubuns país tant capvath las lors realitats com l'imaginari deus lors artistas, que poiram har nòstes los mots de Fernando Pessoa dens lo son poèma *Tabacaria* (1928) :

« *Tenho em mim todos os Sonhos do mundo.* » (Que pòrti en jo tots los sauneis deu monde). ●

EMBARQUONS AVEC LES ARTISTES PORTUGAIS!



Nourrie d'un théâtre universitaire avant-gardiste, la scène portugaise est très dynamique, forte de son ancrage populaire et de sa vitalité. Elle doit pallier les manquements de son État qui, de 2012 à 2018, a fait de son Ministère de la Culture un simple secrétariat d'État et souhaitait continuer à cantonner le théâtre à des formes commerciales dépendantes de la billetterie. Elle doit survivre à la pandémie qui a éprouvé une nouvelle fois la fragilité structurelle de la Culture, tout particulièrement dans le secteur du théâtre où le régime de l'intermittence n'existe pas. La scène portugaise résiste et, dans cette lutte, les artistes font preuve d'une grande créativité.

Cette saison, embarquons à destination d'un Portugal tourné vers son avenir et conscient de son histoire et de sa singularité. Les metteurs en scène Tiago Rodrigues et Pedro Penim seront du voyage. Représentants emblématiques d'une génération d'artistes nés dans la jeune démocratie portugaise quelques années seulement après la révolution des Œillets, ils envisagent le théâtre comme une urgence, une nécessité quotidienne, un espace de transformation de la société. Côté danse, la non moins avant-gardiste Tânia Carvalho, qui s'est imposée sur les plus grandes scènes d'Europe, présentera son spectacle *Onironauta*.

Et pour célébrer la créativité et l'art de vivre portugais, comment ne pas faire le voyage au son du fado ? La bouleversante Katia Guerreiro nous fera chavirer le cœur. De quoi renforcer les liens exceptionnels qui unissent nos deux nations incarnées par la présence d'une importante communauté portugaise en France et d'un nombre croissant d'expatriés français au Portugal. Destination Portugal ! Venez célébrer la création contemporaine, ferment d'une Europe de la culture. ●

Rencontre avec Pedro Penim



Pedro Penim, fondateur du Teatro Praga, a succédé à Tiago Rodrigues à la direction du Théâtre national Dona Maria II de Lisbonne, vénérable institution devenue un laboratoire d'expériences et une fabrique de réalisations internationales. Il signe *Pais & Filhos*, pièce dans laquelle il croise le roman de Tourgueniev « *Pères et fils* », à une réflexion contemporaine autour de l'abolition de la structure familiale patriarcale. ●

La scène nationale du Sud-Aquitain met à l'honneur cette saison la création artistique du Portugal avec vous Pedro Penim, Tiago Rodrigues, Tânia Carvalho ou encore Katia Guerreiro. Qu'est-ce qui, selon vous, singularise la création des artistes portugais ? Quel constat faites-vous aujourd'hui sur la situation des artistes et de la création contemporaine du Portugal ?

Bien que nous soyons un petit pays avec une petite communauté théâtrale,

nous avons une scène incroyablement diversifiée et des créateurs de théâtre incroyablement résilients. Les artistes réussissent malgré des soutiens financiers extrêmement fragiles. Compte tenu des circonstances, et de façon générale, les arts portugais sont plus importants qu'on ne peut le penser... Les artistes portugais ont su faire leur place sur la scène contemporaine européenne. Nous n'avons pas une dramaturgie traditionnelle très forte, puisqu'il nous manque de grands noms comme Molière, Shakespeare ou Tchekhov, alors nous nous permettons d'être plus audacieux, de prendre des risques. Ces vingt dernières années, nous avons assisté à un changement de paradigme, une véritable révolution. Aujourd'hui, nous voyons davantage de pièces expérimentales présentées dans de grandes institutions. Le public, heureusement, embrasse cette tendance.

Vous avez pris la direction du Théâtre national de Lisbonne à la suite de Tiago Rodrigues, nommé directeur du Festival d'Avignon en juillet 2021. Qu'est-ce que cela représente pour vous ?

Cette direction représente une énorme responsabilité. Il faut être à la hauteur pour remplir la mission de service public que le Teatro Nacional Dona Maria II défend. Il est engagé à refléter la diversité du théâtre portugais et, en ce sens, mon travail consiste à rendre cette diversité aussi visible que possible. C'est à la fois une maison d'histoire et de tradition (elle a 176 ans) et une institution qui cherche constamment sa place dans le futur. C'est en ce sens une mission qui correspond parfaitement à mon processus créatif.

Votre spectacle *Pais & Filhos* soulève des débats contemporains, questionnant la parentalité et la famille. Comment ces

sujets sont-ils perçus au Portugal et ailleurs en Europe ? Le théâtre permet-il d'élargir le débat ?

Le théâtre peut parfois être un excellent véhicule pour susciter un débat public sur des sujets importants, car il attire un très grand nombre de spectateurs et de praticiens du théâtre qui croient aussi que notre art peut changer le monde. Et c'est souvent le cas. Néanmoins, à de nombreuses reprises, cela peut aussi être un outil contondant... C'est de l'art après tout ! Et il doit être exempt de toute fin utilitaire. *Pais & Filhos* est, plus que tout autre chose, une œuvre d'art, et j'aime à croire qu'en tant qu'objet artistique, il parle de lui-même. C'est aussi une pièce qui, tout en étant très politique et en créant un besoin de discussion, notamment en ce qui concerne la gestation pour autrui, ne s'attend pas à ce que le public soit unanime. Le sujet, ne fait pas davantage consensus au Portugal qu'ailleurs en Europe, et le théâtre est en ce sens essentiel.

Pais & Filhos
jeu. 13.10.22 > 20h
Bayonne
> Théâtre Michel Portal
+ d'infos p. 20

WEB RADI
Participez !

RENCONTRE AUGMENTÉE
avec Pedro Penim
animée par Bernardo Haumont,
traducteur du texte pour Actes Sud
jeu. 13.10.22 > 18h
Bayonne > médiathèque
entrée libre
+ d'infos p. 37



Tiago Rodrigues est une icône de la scène théâtrale internationale. Après avoir dirigé le Théâtre national Dona Maria II de Lisbonne depuis 2014, il devient, en juillet 2021, le premier artiste étranger nommé à la tête du prestigieux Festival d'Avignon. Il sera présent à deux reprises cette saison : en novembre en tant qu'auteur pour *Iphigénie* mis en scène par Anne Théron et en février avec sa dernière création, *Dans la mesure de l'impossible*. ●

Iphigénie
mar. 22 +
mer. 23.11.22 > 20h
Anglet
> Théâtre Quintaou
+ d'infos p. 28

« La direction du Teatro Nacional Dona Maria II est aujourd'hui entre les mains créatives, imaginatives et rigoureuses de Pedro Penim. Cette nomination permet de maintenir la stabilité et le bouillonnement d'une maison dont le niveau d'ambition et la complexité doivent être maintenus. Pedro Penim n'est pas seulement un artiste. Il est aussi un penseur de théâtre remarquable. » >> TIAGO RODRIGUES



LES CONSEILS LIVRES de la Bibliothèque Quintaou

12, rue Albert le Barillier
64600 Anglet

Portugal

CYRIL PEDROSA

Un auteur de BD en panne d'inspiration est invité à passer quelques jours au Portugal et y retrouve, par hasard, ce qu'il n'était pas venu chercher : les odeurs de l'enfance, des souvenirs de vacances qui vont nourrir sa quête d'identité et de sens. Un récit dessiné aux couleurs chatoyantes, une belle invitation au voyage et à l'introspection.

Un Portugal : une autre façon de raconter un pays

TERESA ARROYO CORCOBADO

De Sintra à Porto, du *bacalhau* aux *azulejos*... Ce carnet de dessins nous fait voyager à travers les saveurs, les paysages et la culture du Portugal. Une balade poétique pour petits et grands !

Matière solaire

EUGÉNIO DE ANDRADE

Ecoutez la voix d'un des poètes majeurs de la langue portugaise dans ce recueil lumineux, à l'écriture sensuelle, claire et concise. Le poète évoque au fil des pages la beauté des paysages portugais, la chaleur estivale et les souvenirs d'un été à la fois éternel et révolu. Une lecture pour réchauffer le cœur et prolonger l'été !

FAITES LE TEST !

Quel genre d'aventurier êtes-vous ?

Cette saison, on embarque, on s'aventure ! Mais pour cela, il nous faut en savoir un peu plus sur vous...

Quel genre d'aventurier êtes-vous ? Nous vous proposons un test de personnalité qui vous permettra de le découvrir et qui vous guidera vers deux spectacles du premier trimestre !

Jouez le jeu ! Vous pourrez vous laisser surprendre par de belles découvertes...

1 *Votre destination favorite, c'est plutôt...*

- ▲ De nouvelles contrées, hors des sentiers battus.
- Dans votre maison de vacances, un endroit réconfortant au pays de vos origines.
- En Grèce ou au Portugal, vous hésitez encore...

2 *Vous partez en vacances avec vos parents. Une dispute éclate...*

- Vous ne supportez plus personne et décidez de rentrer chez vous sur-le-champ.
- ▲ Vous essayez d'apaiser la situation. Après tout, tout va bien dans le meilleur des mondes.
- Vous vous mettez à pleurer à chaudes larmes. Quel dommage de gâcher de si bons moments en famille...

3 *Vous êtes en mer, en pleine tempête, à bord d'un voilier sur le point de chavirer...*

- Vous vous mettez à chanter votre dernière chanson et accueillez la mort avec grâce.
- Vous sautez par-dessus bord et rejoignez le rivage à la nage ou à dos de dauphin.
- ▲ Vous attendez tranquillement. Quelqu'un viendra forcément vous sauver de la noyade.

4 *Sur une île déserte, vous emportez trois objets avec vous...*

- ▲ Vous ne prenez rien, vous trouverez forcément le nécessaire sur place.
- Un couteau, une boussole, un briquet. De quoi être complètement autonome.
- Un violon, une photo de famille et votre journal intime. Indispensables pour les coups de blues.

5 *En voyage entre amis, vous êtes plutôt...*

- Vous prenez en charge toute l'organisation. Avec vous, vos amis sont entre de bonnes mains.
- ▲ Vous vous laissez porter et ne prenez aucune décision. La belle vie !
- Vous avez du mal à profiter de l'instant présent et redoutez déjà la fin des vacances. Le temps passe trop vite...

Suite →

6 *Vous participez à l'émission de télévision Koh-Lanta.*

- Vous ne supportez pas l'absence de vos proches et passez vos journées seul, à vous lamenter, face à l'océan.
- Vous gagnez toutes les épreuves. Hors de question que les autres aventuriers décident de votre destin !
- ▲ Vous tombez par hasard sur tous les colliers d'immunité, quelle chance... À vous l'épreuve des poteaux !

7 *En voyage, votre moyen de transport favori :*

- ▲ En stop. Vous trouverez bien une âme charitable pour vous mener à bon port.
- En avion. Vous aimez aller droit au but.
- En train. Vous préférez prendre le temps et rêver.

**VOUS AVEZ
UNE MAJORITÉ DE** ■

Vous êtes un aventurier intrépide. Bien décidé à affirmer votre personnalité auprès de votre entourage, vous ne vous laissez pas faire et n'aimez pas que l'on vous dicte votre conduite. Hors des conventions, vous êtes quelqu'un de courageux et savez prendre votre destin en main. L'aventure ne vous fait pas peur et vous êtes prêt à tout quitter pour trouver votre propre voie... et rester vous-même !

Les spectacles faits pour vous :
Pais & Filhos (p. 20)
et *Iphigénie* (p. 28)

**VOUS AVEZ
UNE MAJORITÉ DE** ▲

On dit de vous que vous êtes naïf. Disons plutôt que vous êtes un grand optimiste ! Rien ne peut ternir votre joie de vivre. Votre devise : "*Tout va bien dans le meilleur des mondes possibles*". Votre insouciance vous réussit. Il vous arrive même de vous laisser porter par vos pas. Qui sait, peut-être que cela vous permettra de faire de grandes découvertes...

Les spectacles faits pour vous :
CANDIDE ou *l'optimisme* (p. 24)
et *Lascaux* (p. 33)

**VOUS AVEZ
UNE MAJORITÉ DE** ●

Vous êtes plutôt du genre solitaire et mélancolique. Très attaché au passé, vos occupations favorites consistent à ouvrir les albums photos et à écrire un journal. Il vous arrive même de garder les tickets de caisse en souvenir. Âme sensible, vous ne perdez jamais une occasion d'écrire quelques vers en prose en contemplant un coucher de soleil.

Les spectacles faits pour vous :
Katia Guerreiro (p. 23)
et *Le Chant du père* (p. 27)

SPECTACLES

CULTURE ENSEMBLE



Des canyons aux étoiles

P. 15

+

Hotza

P. 15

+

tumulus

P. 16

+

Entropie

P. 18

+

Wolf Show

P. 18

TRACK

P. 19

Pais & Filhos

P. 20

Gautier Capuçon
+ Orchestre du Pays Basque

P. 21

Fuga!

P. 22

Katia Guerreiro

P. 23

Candide ou l'optimisme

P. 24

Maxime Le Forestier
soirée Brassens

P. 25

Le Sourire de l'écume

P. 26

Le Chant du père

P. 27

Iphigénie

P. 28

Melody Gardot

P. 29

L'Île d'Or

P. 30

Dance Me,
musique de Leonard Cohen

P. 31

Revoir Lascaux

P. 32

+

Lascaux

P. 33

Möbius

P. 34

MENTIONS DE PRODUCTION

P. 35

PARTICIPEZ !

P. 36

INFOS PRATIQUES

P. 38

ÉQUIPE SNSA + PARTENAIRES

P. 41

CALENDRIER SAISON 22/23

P. 42

Culture ENSEMBLE

Les trois scènes labellisées du territoire Pays Basque, la Scène nationale du Sud-Aquitain, le Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz et son festival Le Temps d'Aimer la Danse, la Scène de musiques actuelles Atabal Biarritz et le Festival Ravel, poursuivent l'initiative initiée en 2021 : faire « Culture ensemble » !

La rentrée culturelle s'opère de façon concertée à Anglet, Bayonne, Biarritz et Saint-Jean-de-Luz pour offrir un programme commun de six spectacles*.

TARIFS

Une tarification particulière s'applique aux spectacles « Culture ensemble » :

TARIFS	#1	#2	#3
PLEIN	38 €	28 €	18 €
ADHÉRENTS (SNSA*, Le Temps d'Aimer, Festival Ravel, Atabal)	24 €	18 €	12 €
DÉCOUVERTE**	12 €	12 €	10 €

* Adhérents SNSA classique & réduit

** Adhérents SNSA 15-25 ans & enfants de moins de 15 ans

POINTS DE VENTE CULTURE ENSEMBLE

Théâtre Michel Portal
place de la Liberté
64100 Bayonne
05 59 59 07 27

Office de tourisme de Biarritz
square d'Ixelles
64200 Biarritz
05 59 22 44 66

Office de tourisme Pays Basque
20, boulevard Victor Hugo
64500 Saint-Jean-de-Luz
05 59 26 03 16

Atabal Biarritz
37, allée du Moura
64200 Biarritz
05 59 41 73 20
(uniquement pour *Wolf Show* et *Eta Orain...?*, le soir de la représentation)

Théâtre Quintaou
1, allée de Quintaou
64600 Anglet
05 59 58 73 00

*Le spectacle de la compagnie Kukai Dantza, *Eta Orain...?*, est en vente uniquement aux points de vente de Biarritz.

scenenationale.fr / malandainballet.com / letempsdaimer.com
festivalravel.fr / atabal-biarritz.fr

Scène nationale du Sud-Aquitain

malandain ballet | biarritz

FR Festival Ravel

Atabal BIARRITZ

DES CANYONS AUX ÉTOILES

d'Olivier Messiaen
ORCHESTRE DE CHAMBRE
NOUVELLE-AQUITAINE

SNSA & Festival Ravel

dim. 04.09.22
17h
Bayonne
> Théâtre Michel Portal
durée ≈ 3h | Musique

Tarif #1

Enfant & adhérent 15-25 ans : 12 €
Adhérent réduit : 24 €
Adhérent classique : 24 €
Plein : 38 €
Places numérotées



Avec
Orchestre de Chambre Nouvelle-Aquitaine
Jean-Frédéric Neuberger, piano / Takénoni Némoto, cor /
Adélaïde Ferrière, xyloimba / Florent Jodelet, glockenspiel
Jean-François Heisser, direction
Concert introduit et commenté par Jean-Loup Chrétien, spationaute

Commandé à l'occasion du bicentenaire de la fondation des États-Unis, le cycle *Des canyons aux étoiles* pour piano et orchestre a été écrit par Olivier Messiaen à la suite d'un voyage en Utah. Si les canyons sont le point de départ de cette monumentale fresque descriptive, la musique s'élève progressivement jusqu'aux étoiles et rencontre plusieurs chants d'oiseaux chers au compositeur. ●

PREMIÈRE PARTIE :

Le désert - Les Oriols - Ce qui est écrit sur les étoiles - Le Cossyphe d'Heuglin - Cedar Breaks et le Don de crainte

SECONDE PARTIE :

Appel interstellaire - Bryce Canyon et les rochers rouge-orange

TROISIÈME PARTIE :

Les Ressuscités et le chant de l'étoile Aldébaran - Le Moqueur polyglotte - La Grive des bois - Omao, Leiothrix, Elepaio, Shama - Zion Park et la Cité céleste

HOTZA

MIZEL THÉRET / BERTHA BERMÚDEZ
Compagnie Traversée

SNSA & Le Temps d'Aimer

dim. 11.09.22
17h

Anglet
> Théâtre Quintaou
(petite salle)
durée : 1h | Danse
À partir de 16 ans

Tarif #3

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 12 €
Adhérent classique : 12 €
Plein : 18 €
Placement libre



Un film noir et blanc. Une personne seule. Des paysages enneigés. Un plateau nu, entièrement blanc. Deux solos. Avec pour point de départ le court-métrage *Hotza* du cinéaste Oskar Alegria, Mizel Théret et Bertha Bermúdez confrontent danse et cinéma. Comment passer du film à la chorégraphie ? Des étendues du dehors, à l'espace clos de la scène ?

Dans des plaines enneigées, un personnage unique entame une longue et méditative traversée. Brouillant la frontière entre fiction et réalité, dedans et dehors, la danse se nourrit de l'imaginaire du film plein de quiétude, de son rythme lent et contemplatif, de l'attention extrême portée aux détails. À la linéarité narrative qui se déploie sur l'écran, le chorégraphe oppose une danse reposant sur un socle abstrait et retrouve en même temps la poésie lyrique du film. ●

Idée originale, chorégraphie : Mizel Théret / Réalisation : Oskar Alegria / Collaboration artistique : Johanna Etcheverry / Danse : Bertha Bermúdez, Mizel Théret / Création sonore : Raul Garcia Etxeberria

ETA ORAIN...?

KUKAI DANTZA

Atabal & Le Temps d'Aimer

dim. 11.09.22
21h
Biarritz > Atabal
Danse / Musique

Tarif #3

Kukai Dantza célèbre ses 20 ans.

+ d'infos sur les sites d'Atabal et du Temps d'Aimer

tumulus

FRANÇOIS CHAIGNAUD
& GEOFFROY JOURDAIN

Mandorle productions & Les Cris de Paris



dim. 11.09.22
19h
Anglet
> Théâtre Quincaou
(grande salle)
durée ≈ 1h15
Danse / Musique



Tarif #1

Enfant & adhérent 15-25 ans : 12 €
Adhérent réduit : 24 €
Adhérent classique : 24 €
Plein : 38 €
Places numérotées
+ accessible au pass complicité



Une procession infinie de treize corps chantant et dansant en un seul et même geste.

Comment faire se rencontrer totalement danse et musique sur scène ? Le chorégraphe François Chaignaud et le chef Geoffroy Jourdain, directeur artistique de l'ensemble Les Cris de Paris, ont réuni treize interprètes d'exception qui, en chantant et dansant, révèlent dans *tumulus* une écriture aux mille et une métamorphoses, entre souvenir des disparus et vie terrestre.

Tombes surmontées d'une colline, les tumulus sont des sépultures qui accueillent à la fois les corps des défunts comme, dessus elles, une vie végétale toujours active. Cette double fonction a permis la naissance d'un projet vocal et singulier, à travers la rencontre du chef de chœur des Cris de Paris, Geoffroy Jourdain, et le

chorégraphe, danseur et performeur, François Chaignaud. *tumulus* se déploie comme une procession infinie, unissant dans la même impulsion musique et danse. Danseuses-chanteuses et danseurs-chanteurs évoluent sur un tertre recouvert de verdure, à la fois mausolée et paysage. Avec une dramaturgie liée au souffle, *tumulus* allie chants et gestes, des polyphonies a cappella franco-flamandes, italiennes, anglaises, françaises ou québécoises comme une œuvre de Claude Vivier des années 70. Par des rythmes qui deviennent forme, cette pièce forme un édifice musical qui célèbre l'absence et invente des mouvements nouveaux. Ses interprètes impressionnent par leur engagement pour une œuvre ouverte, permettant la véritable création d'une communauté artistique. ●

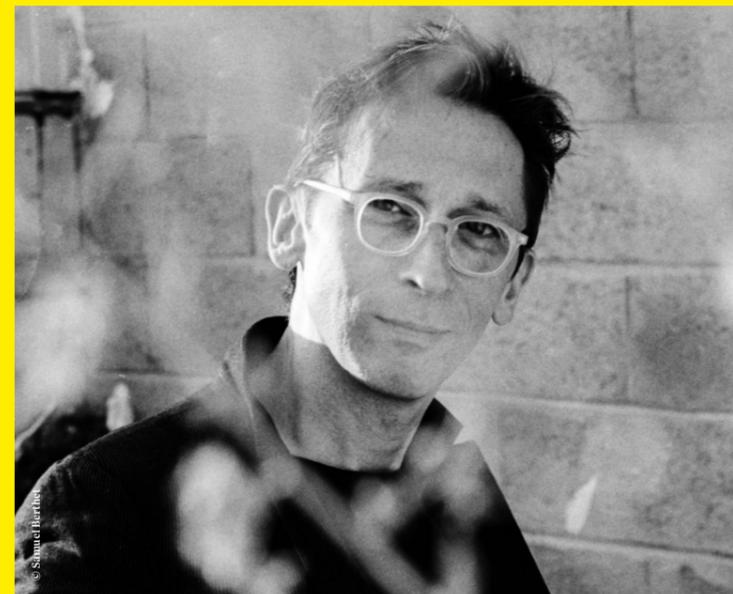
Conception : François Chaignaud & Geoffroy Jourdain / Chorégraphie : François Chaignaud / Direction musicale : Geoffroy Jourdain / Interprétation : Simon Bailly, Mario Barrantes Espinoza, Florence Gengoul, Myriam Jarmache, Evann Loget-Raymond, Marie Picaut, Alan Picol, Antoine Roux-Briffaud, Vivien Simon, Maryfé Singy, Ryan Velllet, Aure Wächter, Daniel Wendler / Dramaturgie : Baudouin Woehl / Lumière : Philippe Gladieux, Anthony Merlaud / Scénographie : Mathieu Lorry-Dupuy / Assistance à la direction musicale : Louis Gal — Assistance à la chorégraphie : Anna Chirescu / Création costumes Romain Brau / Stage d'observation du CNSMDP : Esteban Appesseche / Régie générale et lumière : Anthony Merlaud ou Marinette Buchy / Régie son : Aude Besnard, Camille Frachet, Alban Moraud, Jean-Louis Walfart / Régie plateau : Laure Montagné ou François Boulet / Régie costumes : Alejandra Garcia ou Cara Ben Assayag / Stage régie générale : Thomas Cany / Administration, production : Mandorle productions (Garance Roggero, Jeanne Lefèvre, Léa Le Pichon) et Les Cris de Paris (Antoine Boucon, Diane Geoffroy, Aurore Lamotte) / Agence de diffusion à l'international : A PROPIC - Line Rousseau - Marion Gauvent

Entretien avec François Chaignaud & Geoffroy Jourdain, réalisé par Marc Blanchet

MB : *tumulus* allie danse et musique, dans une forme volontairement incarnée. Comment avez-vous regroupé des artistes de pratiques distinctes pour créer une assemblée cohérente ?

FC : *tumulus* est né d'un désir : créer une communauté aux pratiques partagées. La pratique est le cœur et l'origine de ce spectacle - la danse et le chant ne sont pas vécus uniquement comme des formes spéculatives, mais comme des expériences répétées de transformation, d'invention de soi... Par la pratique, collective et durable, les corps exercent de nouvelles facultés, développent des perceptions, des modes d'expression, des régimes musculaires... J'aime aussi beaucoup penser que les corps créent au sens archéologique. Cette démarche suppose un acte de foi. Croire que nos corps ne sont pas des entités assignées, disciplinées et finies, nous permet de rêver à un rapport intime, diaphragmatique, total, entre ces arts, la danse et la musique.

GJ : Cette collaboration, évoquée depuis longtemps avec François, reposait sur un désir partagé de faire se rencontrer nos disciplines, de les confronter, de les hybrider, sans que jamais des chanteurs ne se retrouvent à réaliser la bande-son d'un spectacle de danse. Il est important de redire que tous les deux nous ne pensons pas nos disciplines comme des « règles de conduite » mais plus comme des relations d'échanges dans nos domaines d'expression respectifs, dans nos méthodes de travail, dans nos inspirations, de maître à disciple. Avec un large ensemble d'interprètes (artistes lyriques des Cris de Paris, performeuses et performeurs issus du monde de la danse), nous avons réalisé des temps d'ateliers et d'auditions qui ont permis de constituer au final un groupe de treize personnes. L'hétérogénéité de leurs profils, leurs tessitures vocales, la complémentarité de leurs dispositions musicales, les potentialités d'entraide et de transmission que nous ressentions à leur contact nous ont permis de créer cette communauté. ●



François Chaignaud & Geoffroy Jourdain

Diplômé en 2003 du Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, **François Chaignaud** a dansé pour de nombreux chorégraphes (Alain Buffard, Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh ou Gilles Jobin). Depuis sa première pièce en 2004, il tisse pour la danse le rêve d'une expression globale, son travail étant marqué par l'articulation du chant et de la danse, mais aussi par un rapport approfondi à l'histoire, dans ses créations comme dans les collaborations qu'il mène.

Parallèlement à des études de musicologie à Sorbonne et à des recherches dans les fonds musicaux italiens de plusieurs bibliothèques européennes, **Geoffroy Jourdain** s'implique très tôt dans la direction d'ensembles vocaux et fonde, alors qu'il est encore étudiant, Les Cris de Paris. Il est rapidement reconnu pour l'audace de son projet artistique et pour son investissement en faveur de la création contemporaine. Il s'intéresse à la mise en œuvre de dispositifs de création de spectacles musicaux novateurs, en compagnie de metteurs en scène, de comédiens, de chorégraphes et de plasticiens.

ENTROPIE

LÉO LÉRUS

Compagnie Zimarel

SNSA
& Le Temps d'Aimer



mar. 13.09.22

21h

Bayonne

> Théâtre Michel Portal
durée : 55 min | Danse

Tarif #2

Enfant & adhérent 15-25 ans : 12 €
Adhérent réduit : 18 €
Adhérent classique : 18 €
Plein : 28 €
Places numérotées

Léo Lérus est "la" figure montante de la scène chorégraphique guadeloupéenne. Issu du giron de la compagnie israélienne Batsheva Dance Company ou de la compagnie anglaise Wayne McGregor, le jeune chorégraphe s'affranchit de ses glorieux aînés pour développer une écriture personnelle et sensible, entre traditions guadeloupéennes et nouvelles technologies.

Léo Lérus s'inspire des *léwoz*, ces fêtes débordantes durant lesquelles les percussions caractéristiques du *gwoka*, musique apparue à la période de l'esclavage, martèlent les corps pour mieux les faire exploser dans la danse. *Entropie* revisite ces joutes musicales et danse dans un dispositif scénique innovant conçu en collaboration avec le compositeur Gilbert Nouno. Les danseurs sont équipés de capteurs thermodynamiques qui, en fonction de leur production d'énergie, interagissent avec la lumière et l'environnement sonore et musical, créant ainsi un "désordre vivant".

Rythme et amplitude des mouvements, contacts et déséquilibres des corps... Tout participe au *groove*, sans effet démonstratif et avec ce qu'il faut de modernité pour faire perdurer le corps musical de la Caraïbe. *Entropie*, une pièce humaniste et viscérale, imprégnée de l'esprit rassembleur créole. ●

Chorégraphie : Léo Lérus en collaboration avec les interprètes / Concept musical : Léo Lérus & Gilbert Nouno / Dispositifs interactifs sonores et lumières : Gilbert Nouno / Danseurs : Ndoho Ange, Maëva Berthelot, Léo Lérus, Shamel Pitts / Création lumière, régie générale, régie lumière : Chloé Bouju / Costumes : Ingrid Denise / Regards extérieurs : Clémence Galliard, Michael Getman, Julien Monty

WOLF SHOW

KILLASON

SNSA, Atabal
& Le Temps d'Aimer

ven. 16.09.22

22h

Biarritz

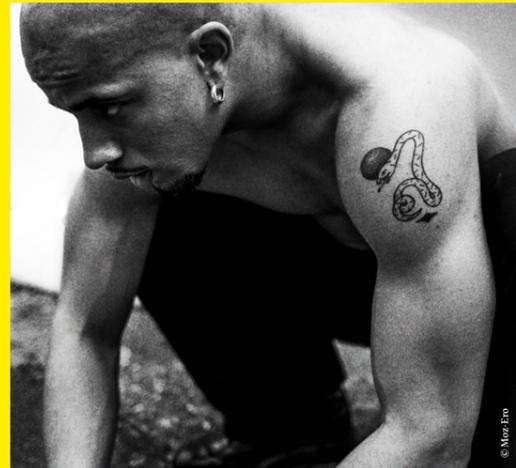
> Atabal

durée : 1h

Rap / Concert dansé

Tarif #3

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 12 €
Adhérent classique : 12 €
Plein : 18 €
Concert debout



Cinéma, mode, danse... En jeune loup affamé, le rappeur de 23 ans au look flamboyant et au *flow* anglais impeccable, KillASON présente un spectacle unique en son genre, véritable coup de poing artistique aux sonorités sensuelles et sombres. C'est puissant, subtil, physique et sensible. Un inclassable à la grande classe.

Le loup est l'animal totem de KillASON. Il s'identifie à ce prédateur incompris pour surmonter ses tourments. Il imagine ainsi la *Wolf Tape*, un album où chacun des dix titres témoigne d'un sentiment profond qui a hanté l'artiste aux multiples talents. Entre amour et excès, il dévoile un rap mature et animal. Mais retranscrire son état d'esprit n'est pas suffisant, il doit également exprimer son état physique. Il imagine alors le *Wolf Show*. Accompagné d'un danseur et d'une danseuse, sa performance est une introspection *live* de ses tribulations nocturnes. Un exutoire ultime. ●

Direction artistique : Marcus Dossavi-Gourdot 'KillASON', Yvan Talbot, Julie Dossavi / Auteur, compositeur, interprète, chorégraphe : Marcus Dossavi-Gourdot 'KillASON' / Réalisation musicale : Yvan Talbot / Production exécutive : Julie Dossavi / Conception sonore : Florian Pasquet / Création lumière : Téo Sagot / Danseurs : Federica 'Mia' Miani, Melvin 'Meloko' Bihani / Vidéastes : Mickaël Grangé, Morwoyne Mezeraï 'Moz Ero'

sam. 08.10.22 > 11h + 17h

+ dim. 09.10.22 > 15h

Boucau

> Apollo (salle de bal)

durée : 1h

Théâtre d'objets

Tarif D

Enfant & adhérent 15-25 ans : 6 €
Adhérent réduit : 7 €
Adhérent classique : 8 €
Plein : 12 €
Placement libre
+ accessible au pass liberté

TRIBU
dès 3 ans

En coréalisation avec OARA

OFFICE
ARTISTIQUE
RÉGION
NOUVELLE-
AQUITAINE



TRACK

CÉLINE GARNAVAULT

Compagnie La Boîte à sel

Un wagon sous le bras, le comédien et *human beatboxer* Laurent Duprat entre en scène. Il dépose des petits trains à moteur sur le circuit et ouvre une chorégraphie ferroviaire et musicale. Avec sa bouche et sa voix, il leur fabrique des voyages, ouvre des espaces et des chemins sonores et laisse son empreinte vocale se déployer et flotter comme la fumée de ses locomotives.

Née de la rencontre entre la pratique de marionnettiste de Céline Garnavault, le créateur sonore Thomas Sillard et le *human beatboxer* Laurent Duprat, le spectacle *TRACK* ouvre la voie à un nouveau langage : le théâtre d'objets sonores connectés. Pour les petits comme pour les grands, ils nous embarquent dans un rêve éveillé dans lequel un géant délicat veille sur son monde minuscule. ●

« Il ne manque rien à ce circuit ferroviaire fascinant qui se double dans ce spectacle très original d'une création sonore en direct, réalisée par le "human beatbox" Laurent Duprat. (...) Un théâtre d'objets connectés qui a l'âme et la spontanéité des jeux d'enfants. »

FRANÇOISE SABATIER-MOREL, TÉLÉRAMA

Idee originale, dispositif : Céline Garnavault, Thomas Sillard / Dramaturgie, mise en scène : Céline Garnavault / Création sonore, objets connectés : Thomas Sillard / Musique, jeu : Laurent Duprat - L.O.S / Assistanat à la mise en scène : Adélaïde Poulard / Création lumières : Alizée Bordeau / Assistanat son et objets connectés : Margaux Robin / Construction : Daniel Péraud, Sophie Burgaud / Collaboration scénographie : Olivier Droux / Collaboration mouvement : Thomas Guerry / Costumes : Stéfani Gicquiaud / Collaboration développement : Raphaël Renaud - KINOKI / Circuit métal : CAP chaudronnerie du Lycée Réaumur de Poitiers / Couture : Béatrice Ferrond / Soutien lumières : Zélie Champeau / Régie lumières et trains (en alternance) : Alizée Bordeau, Anaëlle Audhui / Régie son et objets connectés (en alternance) : Thomas Sillard, Margaux Robin, Félix Mirabel / Régie plateau (en alternance) : Adélaïde Poulard, Régis Roudier / Documentaire sur la création de *TRACK* : Luka Merlet / Photographies : Frédéric Desmesure / Création : 2021

PAIS & FILHOS

PEDRO PENIM

Teatro Praga



jeu. 13.10.22
20h
Bayonne
> Théâtre Michel Portal
durée : 2h30 avec entracte
Théâtre
Conseillé à partir de 16 ans

en portugais
surtitré en français

Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 14 €
Adhérent classique : 18 €
Plein : 26 €
Places numérotées
+ accessible au pass liberté



Avec le soutien de l'Office national
de diffusion artistique



« Une pièce pétillante inspirée du livre de Tourgueniev qui met en scène le conflit générationnel, mais traité à la lumière du nihilisme queer et de la gestation pour autrui. »

GONÇALO FROTA, ÍPSILON JORNAL PÚBLICO

Pedro Penim, metteur en scène et comédien désormais à la tête du Théâtre National de Lisbonne, revisite l'un des plus célèbres et puissants romans de la littérature mondiale et y incorpore une question controversée du débat contemporain et galvanisé par l'activisme révolutionnaire queer : l'abolition de la famille. Un spectacle coup de poing.

Influencé par *Full Surrogacy Now: Feminism Against Family* de Sophie Lewis (2019), avocate féministe de l'écologie cyborg et des mouvements communistes queer, *Pais & Filhos* adapte le roman classique russe *Pères et fils* d'Ivan Tourgueniev (1862). Pedro Penim - qui va

devenir père grâce à la GPA - mêle des éléments autobiographiques et des mondes fictifs pour élargir le débat sur la parentalité et la famille, et fait du théâtre un espace de réinvention de la société. ●

5^e SCÈNE
Web radio

RENCONTRE AUGMENTÉE
avec Pedro Penim
animée par Bernardo Haumont,
traducteur du texte pour Actes Sud

jeu. 13.10.22 > 18h
Bayonne > Médiathèque
entrée libre
+ d'infos p. 37

Texte, mise en scène : Pedro Penim d'après Ivan Tourgueniev / Avec : Ana Tang, André e. Teodósio, David Costa, Diogo Bento, Hugo van der Ding, Joana Barrios, João Abreu, Pedro Penim, Rita Blanco, Olívia / Assistant mise en scène : Bernardo de Lacerda / Conseiller chorégraphique : Luiz Antunes / Décors : Joana Sousa / Assistant décors : Filipe Dominguez / Costumes : Joana Barrios / Réalisation costumes : Rosário Balbi / Création de la poupée : António Vieira Imaginações Reborn / Vidéo : Jorge Jácome / Création lumières : Daniel Worm d'Assumpção / Régisseur lumières : Tiago Coelho / Création son : Miguel Lucas Mendes / Régisseur son : Pedro Baptista / Gestion de production : Marisa F. Falcón / Production : Rita Pessoa / Communication : Mafalda Jacinto



GAUTIER CAPUÇON & ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA

ven. 14.10.22
20h

Saint-Jean-de-Luz
> Église
Saint-Jean-Baptiste
durée ≈ 1h30
Musique

Tarif A

Moins de 22 ans : gratuit
Adhérents 22-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 16 €
Adhérent classique : 24 €
Plein : 34 €
Placement libre
+ accessible au pass liberté

L'Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, sous la direction du chef Benoît Fromanger, invite le brillant violoncelliste Gautier Capuçon pour un concert présenté dans la belle et majestueuse église Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean-de-Luz.

La *Symphonie n°49, La Passione* et *Le Concerto pour violoncelle n°1 en do M* de Haydn, ainsi que la *Symphonie n°41, Jupiter* de Mozart, composent le programme de ce concert événement. ●



Direction : Benoît Fromanger / Avec : Gautier Capuçon, violoncelle & l'Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra

FUGA!

PANTXIKA TELLERIA

Elirale Konpainia



22

Fuga! est la nouvelle création de Pantxika Telleria : un trio chorégraphique qui donne à voir l'imbrication des corps afin de redonner de l'imaginaire au système des sauts basques, les *mutxiko*. Sur une musique jouée en direct à la vielle à roue par Romain Baudoin, trois corps creusent et s'enchevêtrent, composent et décomposent à l'infini.

Fuga! est l'aboutissement de trois années de recherche artistique menée par Pantxika Telleria autour du système des sauts basques. Cyril Geeroms et Yutaka Takei, deux danseurs

contemporains expérimentés qui ont été les piliers de la compagnie à ses débuts, ont accepté de se confronter de nouveau à la spécificité de la gestuelle de Pantxika Telleria. Avec le talentueux danseur basque Oihan Indart, catalyseur de la démarche de la chorégraphe, ils trouvent l'amarre qui permet de se remettre debout après avoir dérivé dans l'exploration de "la sensation de l'onde". Trois, puis deux corps dépendants, redevenus trois, composent des temps communs de ponctuation dans un univers en perpétuelle mutation. ●

Donner à voir l'imbrication des corps afin de redonner de l'imaginaire au système des sauts basques...

jeu. 20 + ven. 21.10.22

20h

Anglet

> Théâtre Quintauou (petite salle)

durée : 50 min

Danse



Tarif D

Enfant & adhérent 15-25 ans : 6 €

Adhérent réduit : 7 €

Adhérent classique : 8 €

Plein : 12 €

Placement libre

+ accessible aux pass complicité & liberté

En coréalisation avec l'Institut culturel basque / Euskal kultur erakundea



Chorégraphie : Pantxika Telleria / Interprétation : Cyril Geeroms, Yutaka Takei, Oihan Indart / Conception musicale et interprétation version live : Romain Baudoin / Conception costumes : Dorothée Laurent / Direction technique : Aitz Amilibia / Technicien son : Benjamin Rouyer / Décors : Thomas Tillous (conception), Frédéric Vadé (construction) / Conception lumières : Javi Ulla / Administrateur de production : Guilhem Boudières / Chargé de production : Christian Aldaco



« Je rends hommage à Amália tous les jours, je la chante à chaque fois sur scène, je parle d'elle »

KATIA GUERREIRO

DESTINATION PORTUGAL

sam. 22.10.22

20h

Anglet

> Théâtre Quintauou (grande salle)

durée : 1h30

Musique / Fado

Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €

Adhérent réduit : 14 €

Adhérent classique : 18 €

Plein : 26 €

Places numérotées

+ accessible au pass liberté



KATIA GUERREIRO

23

« Le fado enchanteur de Katia Guerreiro. »

L'EXPRESS

Après plus de 20 ans de carrière, Katia Guerreiro est devenue la figure emblématique d'une génération de fadistes portugais incarnant la voie originelle du fado. Elle chante sa musique comme une profession de foi à ce qu'il y a d'éternel dans le fado : cette expression de l'âme profonde du peuple portugais, qui reflète avec la même ferveur ses joies et ses douleurs. Le fado d'hier et de demain, sans artifice ni calcul.

Digne héritière d'Amália Rodrigues, Katia Guerreiro est aujourd'hui à Lisbonne la chanteuse de fado la plus adulée. Son chant poignant et sa musique bouleversante soulagent les âmes blessées, déclenchant les passions au-delà du Portugal. Sa double vie de chanteuse et de médecin lui donne l'expérience des souffrances et des émotions humaines, une générosité palpable à chacun de ses concerts. Frissons et émotions assurés. ●

Katia Guerreiro, chant / Pedro de Castro, guitare portugaise / André Ramos, guitare classique / Francisco Gaspar, guitare acoustique basse

CANDIDE OU L'OPTIMISME

d'après Voltaire

JULIEN DUVAL

Compagnie Le Syndicat d'Initiative



« Le passage à la scène du conte de Voltaire orchestré par Julien Duval et Carlos Martins est une réjouissante leçon de vie, où l'absurde et l'exubérance montrent le chemin. Ne pas se priver d'un tel moment. »

CÉLINE MUSSEAU, SUD OUEST

Candide croit profondément au monde parfait. Ses péripéties truculentes le confrontent aux pires horreurs qu'il affronte avec un optimisme sans faille. Le metteur en scène Julien Duval adapte le conte de Voltaire en une comédie jubilatoire et nous invite à ne jamais céder au désespoir et au cynisme face aux atrocités du monde.

Candide vit au château du Baron de Thunder-tronckh et suit les enseignements de son maître Pangloss qui lui transmet la philosophie de l'optimisme. «*Tout va bien dans le meilleur des*

mondes. » À la suite d'un baiser interdit échangé avec Cunégonde, la fille du Baron, Candide est chassé. Il découvre alors un monde cruel au cours d'un voyage initiatique.

Plutôt que de s'abandonner à une vision fataliste de la vie, Voltaire nous invite à rester toujours lucides et à «cultiver notre jardin». Ainsi, Julien Duval, grâce à l'humour mordant de Voltaire et au brio avec lequel il manie l'ironie et l'absurde, réactualise la pensée des Lumières. Et c'est essentiel. ●



mer. 09.11.22
20h
Bayonne
> Théâtre Michel Portal
durée : 2h | Théâtre
Conseillé à partir de 12 ans

Tarif B
Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 14 €
Adhérent classique : 18 €
Plein : 26 €
Places numérotées
+ accessible au pass liberté

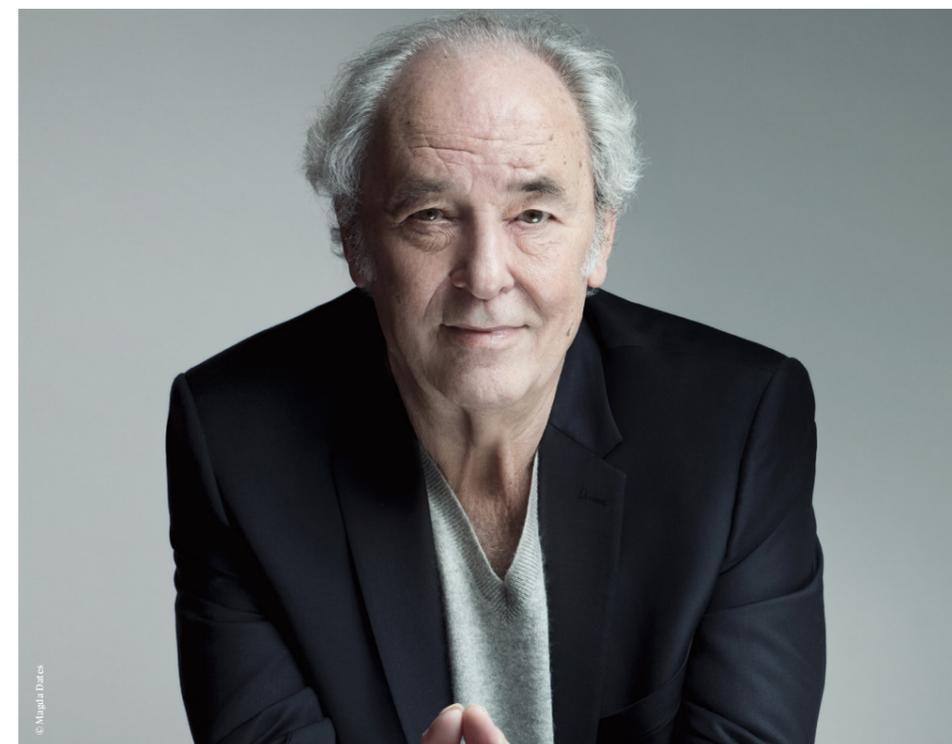


Spectacle accessible
en audiodescription

ven. 11.11.22
20h
Boucau
> Apollo
durée : 1h30
Chanson

Tarif A

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 16 €
Adhérent classique : 24 €
Plein : 34 €
Places numérotées
+ accessible au pass liberté



MAXIME LE FORESTIER SOIRÉE BRASSENS

Maxime Le Forestier, accompagné de ses talentueux musiciens, débute à l'Apollo de Boucau une tournée inédite aux rythmes et aux accords de son mentor de toujours : Georges Brassens. L'artiste fait partie de ceux qui, à l'instar de Renaud, ont su interpréter Brassens sans s'y perdre, sans artifices et sans être écrasé par l'œuvre immense du poète sétois.

Depuis l'album qu'il lui a consacré en 1979 jusqu'aux différents cahiers rassemblant l'intégralité de son répertoire, sans omettre les pièces inédites et posthumes, Maxime Le Forestier a fait mieux que rendre un simple hommage à Georges Brassens. Il l'a interprété comme on le fait d'un grand classique, en continuant de faire vivre une œuvre toujours parlante, toujours forte, toujours moderne. Un concert pour continuer de fêter, le temps d'une soirée, les textes et la poésie de Georges Brassens, intensément, intimement. ●

« En un demi-siècle et 400 chansons, sa voix a gardé le même moelleux. »

LAURENT CARPENTIER, LE MONDE

D'après : *Candide ou l'Optimiste* de Voltaire / Adaptation théâtrale : Julien Duval, Carlos Martins / Mise en scène : Julien Duval / Avec : Zoé Gauchet, Vanessa Koutseff, Félix Lefebvre, Odille Lauria, Franck Manzoni, Carlos Martins, Thierry Otin / Scénographie : Olivier Thomas / Lumières : Anna Tubiana / Costumes : Aude Désigaux / Composition musicale : Kat May / Création sonore : Madame Miniature / Assistanat à la mise en scène : Julia Roger (stagiaire) / Création : 9 novembre 2021, TnBA, Bordeaux

Maxime Le Forestier : voix / Arthur Le Forestier, Manu Galvin : guitare / Étienne Roumanet : contrebasse, basse

mar. 15.11.22 > 20h
+ mer. 16.11.22 > 15h
Anglet
> Théâtre Quintaou
(petite salle)
durée : 1h
Théâtre



Tarif D

Enfant & adhérent 15-25 ans : 6 €
Adhérent réduit : 7 €
Adhérent classique : 8 €
Plein : 12 €
Placement libre
+ accessible au pass liberté



En coréalisation avec OARA



26

LE SOURIRE DE L'ÉCUME

LISE HERVIO

Compagnie Entre les Gouttes

Andersen, vous connaissez ? L'auteur danois de *La Petite sirène* et de nombreuses histoires passionne toujours petits et grands. La metteuse en scène Lise Hervio raconte comment le Conte de sa vie résonne en chacun de nous. Un hommage émouvant à un maître de l'émerveillement.

Daniel Shanti junior, trente-cinq ans, est de retour dans la maison abandonnée de sa mère. Il nous raconte pourquoi il a quitté autrefois son foyer. Nous voici quinze ans en arrière. Le jeune homme rêve d'être acteur, et se retrouve engagé dans une pièce de théâtre d'une petite compagnie du coin. Un spectacle pour les

fêtes de Noël sur la vie de l'écrivain Hans Christian Andersen... Comme chaque jour, il visite sa mère, son port d'attache. Lise Hervio approche la biographie du célèbre auteur avec un décalage original : l'écho de sa vie dans celle de Daniel. Alors que sa mère vieillit et retombe doucement en enfance, au cœur de leur complicité, le jeune homme va apprendre à laisser partir. À l'image du poète qui ne voulait plus être un vilain petit canard, saura-t-il s'envoler du nid ? Par une mise en abîme ingénieuse où plane l'ombre de notre cher danois, Lise Hervio crée un conte scénique qui invite chacun à déployer ses ailes. ●

« Le projet est né du désir d'explorer l'univers et la vie d'un auteur, Hans Christian Andersen, pour en tirer l'histoire d'un destin hors du commun, fait de défaites, de peurs, mais surtout de la nécessité de création, avec une conviction toute particulière. Faire résonner et "déraisonner" l'histoire et l'imaginaire d'un grand poète. » LISE HERVIO

Écriture et mise en scène : Lise Hervio / Jeu : Françoise Goubert-Chéritel, Jonathan Harscoët / Collaboratrice théâtre d'objets : Flore Audebeau / Regard artistique : Laurie Lévêque / Traduction, interprétation voix off : Lone Nedergaard / Réalisation vidéos : Loïc Legrand / Création son et lumière : Oïhan Delavigne, Mathias Goyhénèche / Création : 15 novembre 2022 au Théâtre Quintaou d'Anglet - Scène nationale du Sud-Aquitain

LE CHANT DU PÈRE

HATICE ÖZER

Compagnie la Neige, la Nuit / CDN de Normandie-Rouen



Hatice Özer est comédienne et metteuse en scène, fille de Yavuz Özer, venu d'Anatolie jusqu'en France pour offrir un avenir meilleur à ses enfants. Ensemble, avec son père au saz, un luth oriental, en turc ou en français, parlé ou chanté, père et fille racontent leur histoire personnelle au cours d'une véritable cérémonie du thé. Une histoire de filiation et de tradition.

C'est en 2018 que Hatice Özer est invitée pour la première fois à chanter devant un public avec

son père et réalise que quelque chose d'à la fois intime et universel se joue. Une scène partagée entre un père immigré qui chante l'exil, le mal du pays, le déracinement, et sa fille comédienne qui a grandi en France. Mais que restera-t-il du père et de son héritage ?

Pour sa première création scénique, Hatice Özer construit une histoire sensible autour de la transmission, qui vient rapprocher délicatement deux êtres, deux générations, dans un cabaret oriental. ●

« Entre chant et récit, entre rituel et cabaret intimiste, ce dialogue d'une grande délicatesse mêle langues et formes pour créer un langage passe-frontières. »

ANAÏS HELUIN, SCENEWEB.FR

sam. 19.11.22
20h
Saint-Jean-de-Luz
> Chapiteau Harriet Baita
durée : 1h10
Théâtre / Musique /
Cabaret Khâmmarât
Conseillé à partir de 14 ans

Tarif C

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 12 €
Adhérent classique : 14 €
Plein : 20 €
Placement libre
+ accessible au pass liberté

27

Conception, texte, mise en scène : Hatice Özer / Musicien, interprète : Yavuz Özer & Hatice Özer / Scénographie : Hatice Özer, en collaboration avec : Aliénor Durand / Collaboration artistique : Lucie Digout / Régie générale, création lumières : Jérôme Hardouin / Régie son : Mathieu Leprince / Regards extérieurs : Anis Mustapha, Antonin-Tri Hoang / Création : Février 2022

DESTINATION
PORTUGAL

mar. 22 + mer. 23.11.22

20h

Anglet

> Théâtre Quincaou

(grande salle)

durée : 1h30

Théâtre



Tarif B

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €

Adhérent réduit : 14 €

Adhérent classique : 18 €

Plein : 26 €

Places numérotées

+ accessible aux pass complexité & liberté

En coréalisation avec OARA



IPHIGÉNIE

de TIAGO RODRIGUES
mise en scène ANNE THÉRON

Théâtre National de Strasbourg / Les Productions Merlin

Il faut que le vent se lève. Les Grecs, menés par Ménélas et Agamemnon, pourront alors prendre la mer et se mettre en route pour attaquer Troie. Pour cela, la jeune Iphigénie doit être sacrifiée. Et si elle pouvait changer son destin ? Tiago Rodrigues, mis en scène par Anne Théron, revisite le mythe antique en se confrontant à l'inéluctable. Création présentée en ouverture du Festival d'Avignon 2022.

Nous sommes à Aulis. Hélène vient d'être ravie par Paris. Les Grecs n'ont qu'un désir : partir en mer pour reprendre la femme « la plus belle du monde » aux Troyens et se venger. Seulement leur flotte est retenue à quai. Pas une once de vent. Afin de satisfaire les dieux,

la jeune Iphigénie doit être sacrifiée, malgré les protestations de sa mère Clytemnestre. La fille du roi Ménélas finit par accepter. Le vent se lève. Le voyage, comme la guerre de Troie, peuvent commencer. Et si Iphigénie décidait d'échapper à ce passé sans cesse répété qui la voit renoncer à ses propres désirs ? L'auteur et metteur en scène portugais Tiago Rodrigues, directeur du Festival d'Avignon à partir de 2023, a écrit une Iphigénie qui n'est plus une figure tragique mais une femme confrontée à son libre arbitre. Cette parole de l'intime permet de dire et raconter autrement la fatalité de son destin. Anne Théron approche la vision de l'artiste portugais en bousculant la mémoire collective, dans un monde guerrier en attente de combat, de retour des années plus tard, couvert d'or et de sang. ●

« Le futur directeur du Festival d'Avignon s'est emparé du mythe d'Iphigénie pour le faire vibrer dans notre présent. Incarnée par une troupe de comédiennes et comédiens admirables, la mise en scène d'Anne Théron offre un écrin saisissant au texte de Tiago Rodrigues. »

MANUEL PIOLAT SOLEYMAT, LA TERRASSE



Texte : Tiago Rodrigues / Traduction : Thomas Resendes / Mise en scène : Anne Théron / Avec : Carolina Amaral, Iphigénie - Fanny Avram, le Chœur - João Cravo Cardoso, Achille - Alex Descas : Ménélas - Vincent Dissez : Agamemnon - Mireille Herbstmeyer : Clytemnestre - Julie Moreau : le Chœur - Philippe Morier-Genoud : le Messager, le Vieillard, le Chœur - Richard Sammut : Ulysse / Collaboration chorégraphique Thierry Thiéu Niang / Scénographie et costumes Barbara Kraft / Dramaturgie et assistantat à la mise en scène : Thomas Resendes / Lumière : Benoît Théron / Son : Sophie Berger / Vidéo : Nicolas Comte / Silhouettes à l'image : Jules Dupont, Achille Genet, Baptiste Perais, Julien Toinard, Louis Valencia / Régie générale, lumière et vidéo : Mickaël Varaniac-Quard / Régie plateau : Marion Koechlin / Régie son : Quentin Bonnard / Régie son et vidéo : Jean-Marc Lanoë / Création : 7 juillet 2022 au Festival d'Avignon

ven. 25.11.22

20h

Biarritz

> Gare du Midi

durée ≈ 1h30

Jazz

Tarif exceptionnel

Enfant & adhérent 15-25 ans : 30 €

Adhérent réduit : 30 €

Adhérent classique : 40 €

Plein : 55 €

Places numérotées



MELODY GARDOT

Sensualité, délicatesse, voix de velours, la chanteuse, autrice et compositrice américaine Melody Gardot, diva du jazz contemporain, est une artiste incontournable de la scène internationale. Chacune de ses interprétations est d'une beauté saisissante et son auditoire, conquis, se plonge avec bonheur dans son univers poétique et raffiné.

Grande figure du jazz actuel, la jeune Melody Gardot a vu, à dix-neuf ans, la mort de près.

Renversée par un chauffard, elle a dû réapprendre à parler, à marcher et a gardé depuis une hypersensibilité à la lumière. Alors aujourd'hui, derrière des chansons intimistes et délicates, elle célèbre la vie, sa beauté, ses délices.

À la conquête de ses propres émotions, elle libère son vécu, avec lumière et gravité, pour bâtir un univers singulier. Avec son élégance certaine, son charisme et sa sensibilité, elle nous envoûte et nous balade tendrement dans une douce mélancolie. ●

« Melody Gardot flirte aussi bien avec la soul qu'avec son public. Séduisante et généreuse, elle se livre dans des concerts intimistes, grave et rayonnante. Bref, sans jouer dans le cliché, la chanteuse se met à nu. »

FANNY GUYOMARD, LES ÉCHOS

Melody Gardot : voix / Philippe Baden Powell : piano / Jorge Bezerra : batterie, percussions / Chris Thomas : basse / Irwin Hall : saxophone, clarinette, flûte

L'ÎLE D'OR

ARIANE MNOUCHKINE

Théâtre du Soleil



TRAVERSÉE

sam. 26.11.22

14h

Toulouse

> ThéâtrédelaCité

(départ en bus à 8h au Théâtre
Quintaou d'Anglet)

durée : 3h05 avec entracte

Théâtre

Conseillé à partir de 14 ans

Tarif unique

65 €

Incluant l'aller-retour en bus
(spectacle non accessible
dans le cadre des adhésions
et du Pass Liberté)

Places numérotées

En partenariat avec le

ThéâtrédelaCité

Centre Dramatique National
Toulouse Occitanie

« Une création collective, dirigée par la grande Ariane Mnouchkine, une des références absolues du théâtre à la fois exigeant et populaire en France qui, pourtant, n'était pas venue à Toulouse depuis 1992. » SYLVIE ROUX, LA DÉPÊCHE DU MIDI

Quelques heureux chanceux embarqueront pour une expédition unique à destination de *L'île d'Or*. Son aller-retour en bus dans la journée vous conduira au Théâtre de la Cité de Toulouse où se jouera la dernière création de l'immense Ariane Mnouchkine.

Un jour, pris dans une tempête politique, le Théâtre d'Or rompt les chaînes et les amarres et devient l'île d'Or. Son or n'est pas celui des mines et des banques, il est celui de l'hospitalité, l'or innocent qui permettra d'organiser une grande Fête. Des quatre coins du monde, on débarque. Tous et toutes viennent mettre leurs colères en musique, les jouer, les transformer et les faire entendre. Un seul mot d'ordre : faire valoir à tout prix la culture du cœur contre celle du

pouvoir et des assassins de l'esprit pour tenter, peut-être, d'éclaircir le chaos du monde.

On pourrait considérer le motif insulaire comme le fil doré du travail d'Ariane Mnouchkine qui semble y voir la possibilité d'édifier une société nouvelle. Bien avant ce spectacle, il y avait pour Ariane Mnouchkine la révélation d'une île réelle et plurielle, le Japon. En 1963, en jeune passagère avide de découvertes, elle embarque vers l'Est où l'attend un voyage fondateur. Au pays du Soleil-Levant, elle s'émerveille d'un art théâtral d'une simplicité originelle et d'une sophistication formelle extraordinaire. À son retour, elle crée le Théâtre du Soleil. Et voici une nouvelle île, cachée au creux des arbres de La Cartoucherie du Bois de Vincennes. Une

expérience artistique utopique, en perpétuelle réinvention.

L'île d'Or contient sans doute la mémoire de toutes ces îles. Un espace où réinventer, un espace où apprendre, un espace où combattre. Avec deux compagnons de route, l'écrivaine Hélène Cixous et le musicien Jean-Jacques Lemêtre, Ariane Mnouchkine dirige trente-cinq comédiens, hommes et femmes de tous âges et de toutes nationalités dans un spectacle d'une rare beauté. Embarquez pour *L'île d'Or*. ●

« Merci à la troupe du Soleil ! Arigatō ! Ce théâtre est une merveille je dis, alors sans hésiter, courez-y ! »

AGNÈS SANTI, LA TERRASSE

Spectacle présenté par le Théâtre de la Cité - Centre Dramatique National Toulouse Occitanie en partenariat avec Odyssus - Blagnac / Une création collective du Théâtre du Soleil en harmonie avec Hélène Cixous dirigée par Ariane Mnouchkine / Musique : Jean-Jacques Lemêtre / Avec : Shaghayegh Beheshti, Duccio Bellugi-Vannuccini, Georges Bigot, Aline Borsari, M.W. Brottet, Sébastien Brottet-Michel, Juliana Carneiro da Cunha, Hélène Cinque, Eve Doe Bruce, Maurice Durozier, Clémence Fougea, Farid Gul Ahmad, Sayed Ahmad Hashimi, Samir Abdul Jabbar Saed, Martial Jacques, Dominique Jambert, Judit Jancso, Shafiq Kohi, Lucia Leonardi, Agustín Letelier, Ya-Hui Liang, Vincent Mangado, Andréa Marchant, Julia Marini, Alice Milléquant, Taher Akbar Baig, Nirupama Nityanandan, Miguel Nogueira, Tomaz Nogueira, Seietsu Onochi, Vijayan Panikkavettill, Reza Rajabi, Omid Rawendah, Xevi Ribas, Arman Saribekyan, Thérèse Spirli



DANCE ME MUSIQUE DE LEONARD COHEN BALLETS JAZZ MONTRÉAL

« Rarement est-il donné le privilège d'assister à une telle démonstration d'excellence. Les Ballets Jazz Montréal, à qui l'on prête quelques-uns des meilleurs danseurs au monde, a égalé sa réputation. » LE MIDI LIBRE

Inspiré de l'œuvre riche du poète et musicien canadien Leonard Cohen, *Dance Me, musique de Leonard Cohen*, le chef-d'œuvre signé par les Ballets Jazz Montréal, est devenu en seulement quelques années un incontournable de la compagnie, qui fête ses 50 ans d'histoire cette saison. Un événement.

Ce spectacle de danse unique prend vie en cinq saisons comme autant de cycles de l'existence tels que les a dépeints Leonard Cohen dans son œuvre. On retrouve un univers puissant et profond mêlant à la fois une écriture scénique, visuelle, musicale, dramaturgique et chorégraphique, somptueusement rythmée pour rendre hommage au plus grand des ambassadeurs montréalais.

Orchestrée par de talentueux chorégraphes venus des quatre coins du monde, *Dance Me, musique de Leonard Cohen* est une création exclusive pour quatorze danseurs. Dans une vitalité explosive qui fait l'identité de la compagnie, ils enchaînent les tableaux sur les chansons emblématiques de Cohen. De *Dance Me to the End of Love* à *Suzanne* en passant par *Hallelujah*, tout y est justement exécuté et l'émotion ressentie y est quasi palpable. Mêlant l'audace de la danse contemporaine à la rigueur du ballet classique, dans une mise en scène inventive, cette œuvre est un régal pour les yeux et un bonheur pour l'écoute. ●

Idée originale : Louis Robitaille / Chorégraphie : Andonis Foniadakis, Annabelle Lopez Ochoa, Ihsan Rustem / Dramaturgie, mise en scène : Éric Jean / Direction musicale : Martin Léon / Conception musicale : Alexis Dumais / Conception scénographique : Pierre-Étienne Locas / Direction technique, scénographie : Alexandre Brunet / Conception lumières : Cédric Delorme-Bouchard, Simon Beetschen / Conception vidéo : HUB Studio - Gonzalo Soldi, Thomas Payette, Jeremy Fassio / Conception des costumes : Philippe Dubuc / Réalisation des costumes : Anne-Marie Veevaete / Assistance mise en scène : Elsa Posnic / Régie sonore : Guy Fortin / Création : 2017

ven. 02 + sam. 03.12.22
20h
Anglet
> Théâtre Quintaou
(grande salle)
durée : 1h20
Danse

Tarif A

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 16 €
Adhérent classique : 24 €
Plein : 34 €
Places numérotées
+ accessible au pass liberté

LIBERTÉ
16€

5^e SCÈNE
Participez !

LA GRANDE CLASSE
avec un danseur des
Ballets Jazz Montréal
jeu. 01.12.22 > 18h
studio du CCN
Malandain Ballet Biarritz
tarif : 12€
+ d'infos p. 36

Gaëlle Bourges



Entretien réalisé par [Marc Blanchet](#) (juin 2022)

MB : Il y a toujours dans vos spectacles un équilibre subtil par la voix-off (la voix narratrice), entre études, explications, tentatives de compréhension d'une œuvre ou d'une période historique, et notre propre subjectivité, stimulée par ce que l'on voit sur le plateau, comme si vous essayez de démêler le vrai du piège de l'interprétation trop personnelle, tout en ouvrant vos spectacles à toutes les projections...

32

GB : Vous utilisez le terme « vrai » : c'est drôle. Je crois que je n'utilise jamais ce mot ! Mais vous touchez juste : je cherche à relier l'œuvre que le spectacle donne à voir (la tapisserie de *La Dame à la licorne*, la grotte de Lascaux...) à des données objectives : c'est bien George Sand qui a parlé de la tapisserie de *La Dame à la licorne* à Prosper Mérimée : elle l'a découverte sur les murs du château de Boussac dans la Creuse ; et ce sont bien quatre adolescents qui sont descendus dans la grotte de Lascaux en 1940. En fait, le piège n'est pas l'interprétation trop personnelle qu'on pourrait faire de l'œuvre – moi ou les spectateurs – mais l'idéologie invisible que l'histoire de l'art a développée, depuis son invention, dans son discours sur les œuvres. L'histoire de l'art est justement une discipline qui consiste à interpréter : ce n'est pas mal en soi. Ce qui est très embêtant, c'est qu'elle a été le fait d'une même catégorie de gens et que cette catégorie a été la seule à interpréter (soit jusqu'à une période récente, la gente masculine et blanche des milieux aisés) ; et que donc, l'ensemble de ces interprétations énoncées au fil des siècles a fini par former une idéologie qui recouvre les œuvres. C'est bien d'entendre parler de Prosper Mérimée, de l'abbé Breuil ou de Georges Bataille, mais on a oublié George Sand (pour la tapisserie) et Marcel Ravidat (pour la grotte) au passage. Ce n'est pas « faux » ou « vrai », l'idée de Georges Bataille de relier mort et érotisme pour appréhender la scène du puits dans la grotte de Lascaux, par exemple, c'est juste qu'il faut multiplier les idées pour les mettre à la critique, en fait ! Bref, il s'agit pour moi plutôt de revenir – ou de rétablir même quelquefois – des faits objectifs qui ne soient pas seulement le regard de Mérimée ou de Bataille, mais de fouiller et de tomber sur des informations capitales laissées de côté, qui donnent un éclairage nouveau sur l'œuvre et battent en brèche l'hégémonie construite par l'histoire de l'art occidentale.

→ Retrouvez l'intégralité de l'entretien sur le site internet scenenationale.fr

REVOIR LASCAUX

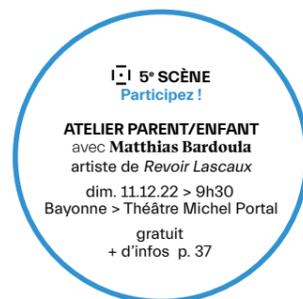
GAËLLE BOURGES
association Os

mar. 06.12.22 > 20h
mer. 07.12.22 > 15h
Bayonne
> Théâtre Michel Portal
durée : 45 min
Performance chorégraphique

Tarif D

Enfant & adhérent 15–25 ans : 6 €
Adhérent réduit : 7 €
Adhérent classique : 8 €
Plein : 12 €
Places numérotées
+ accessible aux pass complexité & liberté


TRIBU
dès 6 ans



Pour ces quatre enfants, ce fut le plus beau jour de leur vie : découvrir en 1940 une des plus importantes grottes préhistoriques, peuplée de peintures de cerfs, de chevaux et de vaches. Dans *Revoir Lascaux*, la chorégraphe Gaëlle Bourges raconte avec quatre performers, véritables faiseurs d'images, un monde d'ombres et d'apparitions.

C'est ainsi : ce sont souvent les enfants qui découvrent les grottes. Ce qui arrive le 8 septembre 1940 du côté de Montignac à un adolescent de 18 ans : Marcel Ravidat, après que son chien Robot a fouillé une cavité au beau milieu du Périgord noir. Quatre jours après, bien équipés, Georges, Simon, Jacques et notre Marcel, toujours avec son chien, descendent dans cet étroit boyau (avec quelques bleus au passage). Leurs torches éclairent des scènes fabuleuses, composées de multiples animaux... C'est la découverte de la grotte de Lascaux, partagée quelques jours après avec leur instituteur. Au jeune spectateur à son tour, dans cette histoire contée par la voix de l'artiste, d'accompagner quatre performers qui, avec des téléphones portables en guise d'éclairage, révèlent ce bestiaire préhistorique. *Revoir Lascaux* invite à partager cet émerveillement entre techno-chamanisme et ombres d'animaux en plastique projetées en grand format pour révéler ce mystère quasi originel. ●

Conception, récit : Gaëlle Bourges / Danse, maniement des images, chant : Gaëlle Bourges, Matthias Bardoula, Abigail Fowler, Stéphane Monteiro / Musique, régie générale, son : Stéphane Monteiro a.k.a XtroniK / Lumière, régie lumière : Abigail Fowler / Fabrication de la grotte et des masques : Gaëlle Bourges, Aria de la Celle, Abigail Fowler, Stéphane Monteiro / Fabrication des images tournantes : Aria de la Celle, Abigail Fowler / Conception des masques : Wintercroft / Couture de la grotte : Cédric Debeuf assisté de Haruka Nagai et Lucile Brault

LASCAUX

GAËLLE BOURGES

association Os



ven. 09.12.22
20h
Bayonne
> Théâtre Michel Portal
durée : 45 min
Performance chorégraphique
Conseillé à partir de 16 ans

Tarif C

Enfant & adhérent 15–25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 12 €
Adhérent classique : 14 €
Plein : 20 €
Places numérotées
+ accessible aux pass complexité & liberté



Artiste à suivre !
Gaëlle Bourges
VOUS QUI ENTREZ ICI
dim. 26.02.23 > 11h + 17h
A mon seul désir
ven. 24.02.23 > 20h (en français)
sam. 25.02.23 > 20h (en euskara)
+ d'infos scenenationale.fr

33

Si *Revoir Lascaux* est destiné aux enfants, la pièce de Gaëlle Bourges, intitulée *Lascaux*, ne l'est pas ! Le spectateur n'en est pas moins émerveillé par la capacité de la chorégraphe à raconter la découverte de la grotte préhistorique et méditer, dans cet espace d'une étonnante dimension érotique, sur l'art pariétal.

1940. Quatre adolescents découvrent dans le Périgord noir, du côté de Montignac, la grotte de Lascaux. Ils y descendent munis de pioches et de lampes-torches, avant de confier leur aventure à leur instituteur. Croisant pensées objectives et digressions délirantes en voix-off, Gaëlle

Bourges propose un voyage-récit, dansé et chanté, entre un Lascaux imaginaire (seuls des sites « reproduits » sont visibles aujourd'hui) et une cave-théâtre érotique. Parmi ces peintures rupestres de cerfs, vaches ou chevaux, quelque chose vient en effet troubler ce foisonnant bestiaire : une figure masculine affublée d'un masque d'oiseau, sexe érigé face à un bison éventré qui paraît le charger... Avec trois autres performers, l'artiste nous fait déambuler dans ce lieu sombre recouvert de vie animale, et nous interroge entre puissance de la fiction et lectures d'œuvres savantes, apparitions de vierges et philosophie de l'art selon Georges Bataille. ●

« Il suffit de peu à la chorégraphe Gaëlle Bourges pour mettre en scène des fresques épatantes. [...] A mon seul désir, succès du Festival d'Avignon, d'après la tapisserie La Dame à la licorne, se posait sobrement sur un rideau rouge garni de quelques fleurs. Et c'était somptueux. Son nouveau pari, Lascaux, file la chair de poule. [...] Une rêverie dans les zones profondes de l'imaginaire. »

ROSITA BOISSEAU, M LE MAGAZINE DU MONDE

Lascaux et Revoir Lascaux sont présentés avec le soutien de Office national de diffusion artistique



Conception : Gaëlle Bourges / Danse, maniement des images, chant : Gaëlle Bourges, Matthias Bardoula, Abigail Fowler, Stéphane Monteiro / Récit : Gaëlle Bourges (avec des extraits : voir bibliographie & filmographie p. 35) / Musique, régie générale, son : Stéphane Monteiro a.k.a XtroniK / Lumière, régie lumière : Abigail Fowler / Fabrication de la grotte, des objets et des masques : Gaëlle Bourges, Arnaud de la Celle, Abigail Fowler, Stéphane Monteiro / Conception des masques : Wintercroft / Couture de la grotte : Cédric Debeuf, assisté de Haruka Nagai et Lucile Brault

mar. 20 + mer. 21.12.22
20h
Saint-Jean-de-Luz
> Jai Alai
durée : 1h05
Cirque acrobatique
Conseillé à partir de 8 ans

Tarif A

Enfant & adhérent 15-25 ans : 10 €
Adhérent réduit : 16 €
Adhérent classique : 24 €
Plein : 34 €
Places numérotées
+ accessible au pass liberté



© Chloé Leffebvre

MÖBIUS

COMPAGNIE XY
en collaboration avec RACHID OURAMDANE

Pour sa cinquième création, la Compagnie XY poursuit son exploration des équilibres fragiles des corps avec un ballet aérien. Sur un plateau nu et immaculé de blanc, les acrobates se déploient sur scène dans un mouvement continu.

S'appuyant sur le phénomène des "murmurations", cette incroyable capacité qu'ont certains oiseaux à voler ensemble de

façon coordonnée, la Compagnie XY et le chorégraphe Rachid Ouramdane dévient la gravité dans une danse harmonieuse où les corps des acrobates semblent ne former qu'un.

Möbius nous renvoie ainsi à l'intelligence collective corporelle des êtres vivants. Une ode à la nature qui nous rappelle cette absolue nécessité du « faire ensemble ». ●

« Plus dépouillée, très chorégraphique, la dernière création de la Compagnie XY offre à leur langage acrobatique de nouvelles et généreuses échappées, sous l'impulsion d'un Rachid Ouramdane qui en soigne autant les élans que les effondrements. »

NATHALIE YOKEL / LA TERRASSE

Création collective : Abdeliazide Senhadji, Airelle Caen, Alejo Bianchi, Arnau Povedano, Andres Somoza, Antoine Thirion, Belar San Vicente, Florian Sontowski, Gwendal Beylier, Hamza Benlabied, Loric Fouchereau, Maélie Palomo, Mikis Matsakis, Oded Avinathan, Paula Wittib, Peter Freeman, Seppe Van Looveren, Tuk Frederiksen, Yamil Falvella / Collaborations artistiques : Rachid Ouramdane, Jonathan Fitoussi, Clemens Hourrière / Création et régie lumières : Vincent Millet / Création costume : Nadia Léon / Collaboration acrobatique : Nordine Allal / Direction de production, administration de tournée : Peggy Donck, Johanna Autran, Antoine Billaud / Régie générale et son : Claire Thiebault-Besombes / Création : Septembre 2019

PRODUCTION

p. 15 Hotza, Mizeï Théret / Bertha Bermudez
Production : Association Traversée
Coproduction : CCN Malandain Ballet Biarritz dans le cadre du dispositif « Accueil Studio » / Institut culturel basque - Euskal kultur erakundea / Teatro La Fundicion, Bilbao
Prêts de studios : Cie Maritzuli, Biarritz / Dantzagunea, Renteria

p. 16 t u m u l u s, François Chaignaud & Geoffroy Jourdain
Production déléguée : Mandorle productions en association avec Les Cris de Paris
Coproduction : Bonlieu scène nationale | La Villette, Paris - Initiatives d'Artistes | Wiener Festwochen | Kunstenfestivaldesarts | Théâtre Vidy-Lausanne | Points Communs, scène nationale de Cergy-Pontoise | Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines | TANDEM Scène nationale | Berliner Festspiele | Théâtre Auditorium Poitiers | Malraux - Scène nationale Chambéry Savoie | Opéra de Dijon | Maison de la Danse à Lyon | Scène nationale d'Orléans | Maison de la Culture de Bourges - Scène nationale | Le Manège, Scène nationale - Reims | La Cité musicale-Metz | La Ménagerie de Verre | le Théâtre Molière - Sète, scène nationale archipel de Thau | Théâtre de Comouaille - Scène antonale de Quimper | Ballet national de Marseille - CCN | Scène nationale du Sud-Aquitain | Festival d'Automne à Paris | Festival d'Avignon
Ce projet a bénéficié d'une aide exceptionnelle à la production de la DGCA.

Avec le soutien de *Dance Reflections* by Van Cleef & Arpels.
Ce spectacle est soutenu par "PEPS" Plateforme Européenne de Production Scénique Anecy-Chambéry-Genève-Lausanne dans le cadre du programme Européen de coopération transfrontalière Interreg France-Suisse 2014-2020.
Soutiens : Jeune Théâtre National, MC93 - Maison de la culture de Seine-Saint-Denis | L'échangeur CDCN Hauts-de-France | la Fondation Royaumont, Asnières-sur-Oise | CND Centre national de la Danse
Accueil en résidence : Le Regard du Cygne | Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris | soutien en résidence de création de La vie brève - Théâtre de l'Aquarium
Construction du décor : Ateliers de la maison delaculture Bourges/ Scène nationale
Fusulp accompagne la réalisation des costumes.
Mandorle productions est subventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes) et la Région Auvergne-Rhône-Alpes. François Chaignaud est artiste associé à Bonlieu Scène nationale Anecy.
Les Cris de Paris sont subventionnés par le Ministère de la Culture / DRAC Île-de-France, la Région Île-de-France et la Ville de Paris. Ils sont artistes associés au Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, en résidence en région Grand Est via l'Opéra de Reims, et en résidence à Points communs, Scène nationale de Cergy-Pontoise / Val d'Oise.

p. 18 Entropie, Léo Lérus
Production : Compagnie Zimarel / Léo Lérus
Coproduction : L'Archipel - Scène nationale de la Guadeloupe | Théâtre 71, Scène nationale de Malakoff
Projet soutenu par : DAC Guadeloupe | ADAMI | ONDA | Conseil régional de la Guadeloupe |

Ville de Sainte-Anne
Projet ayant bénéficié du dispositif de résidence « La Fabrique Chaillot » Chaillot - Théâtre national de la danse (Paris)

p. 18 Wolf Show, KillAson
Production : Supanova | TAP - Théâtre Auditorium de Poitiers | CCN De La Rochelle | La Nef | Le Novomax | La Sirène | OARA

p. 19 TRACK, Céline Garnavault
Partenaires : Très Tôt Théâtre - Scène conventionnée, Quimper / Théâtre Nouvelle Génération - CDN Lyon - dispositif la couveuse / Théâtre Molière, Sète / Scène nationale archipel de Thau - dispositif la couveuse / Théâtre Paris-Villette - dispositif la couveuse / La Tribu - dispositif de coproduction jeune public en PACA / Théâtre L'Éclat, Pont-Audemer / Le Tangram - Scène Nationale d'Évreux / Scène nationale Carré-Colonnes, Bordeaux Métropole / Scène Nationale d'Angoulême / La Mégisserie - Scène conventionnée Saint-Junien / Créa - Kingersheim / OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine / IDDAC - Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel de la Gironde (dispositif d'aide pour la création artistique multimédia et numérique) / Cultures connectées - Région Nouvelle Aquitaine / Cultures connectées - Drac de la Nouvelle-Aquitaine / Service culturel de la Ville de Pessac

TRACK est lauréat de deux appels à projet :
1- La Couveruse, plateforme d'accompagnement des nouvelles écritures scéniques pour la petite enfance portée par le Théâtre Nouvelle Génération - Centre auditorium de Poitiers Scène nationale / L'Imaginaire - Centre culturel de Terrasson / OARA Nouvelle-Aquitaine / Le Préau, Centre dramatique national de Normandie-Vire / La Soufflerie - Rezé

p. 20 Pais & Filhos, Pedro Penim
Remerciements : Griffhairstyle / Hospital de Bonecas
Coproduction : Teatro Praga / Teatro Nacional São João / São Luiz Teatro Municipal
Le Teatro Praga est soutenu financièrement par le Gouvernement du Portugal, Ministère de la Culture - Direcção Geral das Artes

p. 22 Fugal, Pantăica Telleria
Coproduction : Ministère de la Culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine (Compagnie conventionnée) / Scène nationale du Sud-Aquitain / Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz / Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques / Communauté d'Agglomération Pays Basque / Institut culturel basque

p. 23 Katia Guerreiro
Production : ViaVox

p. 24 CANDIDE ou l'optimisme, Julien Duval
Production : Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine et Compagnie Le Syndicat d'Initiative
Coproduction : OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine / Le Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque / L'Odysée - Scène conventionnée de Périgord / La Coupe d'Or - Scène conventionnée de Rochefort / Le Théâtre Ducourneau d'Agen / Le Gallia Théâtre - Scène conventionnée d'Intérêt national Art et Création de Saintes

Avec l'aide de : Ministère de la Culture (DRAC Nouvelle-Aquitaine) et de la Ville de Bordeaux (fonds d'aide à la création, production)
Avec le soutien de : Fonds d'insertion de L'estba financé par la Région Nouvelle-Aquitaine
Remerciements : ALCA - Chalet Mauriac / Thomas Fitterer et GG Julien Duval est artiste compagnon au Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine et la compagnie Le Syndicat d'Initiative est associée au Théâtre Ducourneau d'Agen.

p. 25 Maxime Le Forestier
Production : Asterios Spectacles

p. 26 Le Sourire de l'écume, Lise Hervio
Coproduction : Communauté d'agglomération Pays Basque / Théâtre municipal Ducourneau d'Agen / OARA / L'Agora de Billère / La Palène de Rouillac / Théâtre de Gascogne - Scène conventionnée de Mont-de-Marsan
Aide à la création : Ministère de la Culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine / Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques
Accueil en résidence : Scène nationale du Sud-Aquitain / Communauté d'agglomération Pays Basque / Théâtre municipal Ducourneau d'Agen / L'Agora de Billère / La Canopée, Scènes des écritures et du spectacle vivant - Ruffec / La Palène de Rouillac
Avec le soutien de l'URFR du Poitou-Charentes et de son pôle culturel régional des arts de la parole et des écritures contemporaines et de la Ville de Pessac

p. 27 Le Chant du père, Hatice Özer
Production déléguée : Centre dramatique national de Normandie-Rouen
Coproduction : Association la neige la nuit / Théâtre auditorium de Poitiers Scène nationale / L'Imaginaire - Centre culturel de Terrasson / OARA Nouvelle-Aquitaine / Le Préau, Centre dramatique national de Normandie-Vire / La Soufflerie - Rezé
Avec le soutien de : Itinéraires d'Artistes(s) 2021 - Coopération Nantes-Rennes-Brest-Rouen / Studio Virecourt / Maison Maria Casarès

p. 28 Iphigénie, Anne Théron
Production : Théâtre National de Strasbourg, Compagnie Les Productions Merlin
Coproduction : Festival d'Avignon / Teatro Nacional São João (Porto) / L'Empreinte - Scène nationale Brive-Tulle / Le Grand R - Scène nationale de La Roche-sur-Yon / Scène nationale du Sud-Aquitain - Bayonne / OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine
Avec le soutien du Ministère de la Culture, Aide au conventionnement et Fonds de production exceptionnel, et de l'Institut français dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022.
La compagnie Les productions Merlin est conventionnée par l'État, Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) Nouvelle-Aquitaine.
Remerciements à la Ville de Fort-Mahon-Plage et à Chantal Nicolai pour le tournage du film, au Tréteaux de France pour l'accueil en résidence, et à Empty mass pour la mise à disposition de guitares traitées.
Avec les extraits des archives sonores INA « Iphigénie à Aulis », Festival des Chorégies d'Orange (LLO8.1963)
Fiction dramatique du 12.02.89 Carolina Amaral et João Cravo Cardoso chantent Náo cravo porquê

Avec le soutien de : Ministère de la Culture (DRAC Nouvelle-Aquitaine) et de la Ville de Bordeaux (fonds d'aide à la création, production)
Avec le soutien de : Fonds d'insertion de L'estba financé par la Région Nouvelle-Aquitaine
Remerciements : ALCA - Chalet Mauriac / Thomas Fitterer et GG Julien Duval est artiste compagnon au Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine et la compagnie Le Syndicat d'Initiative est associée au Théâtre Ducourneau d'Agen.

Sonho composé par Fausto Bordalo Dias, d'après un poème de Eugénie Andruade. Les paroles sont traduites par Thomas Resendes.
Le décor est réalisé par les ateliers du TNP de Villeurbanne.
Les costumes sont réalisés par les ateliers du Théâtre National de Strasbourg.

p. 30 L'île d'Or, Ariane Mnouchkine
Coproduction : Théâtre du Soleil / Théâtre National Populaire
Avec le soutien de : Kyoto Prize - Inamori Foundation / Park Avenue Armory
Spectacle présenté par le Théâtre de la Cité - Centre dramatique national Toulouse Occitanie
En partenariat avec Odysseus - Bagnac
Avec le soutien exceptionnel de Toulouse Métropole et de la Région Occitanie

p. 31 Dance Me, musique de Leonard Cohen - Ballets Jazz Montréal
Les BJM remercient la Fondation Marjorie et Gerald Bronfman pour le soutien à la création.
Dance Me, musique de Leonard Cohen a bénéficié du support du CCOV - Centre de Création O Vertigo.
Direction artistique : Alexandra Damiani
Production de tournée : Delta Danse

p. 32 Revoir Lascaux, Gaëlle Bourges
Production : association Os
Coproduction : L'échangeur - CDCN Hauts-de-France
Avec le soutien de : la DRAC Île-de-France au titre de l'aide au conventionnement.
L'association Os est soutenue par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, au titre de l'aide au conventionnement ; et par la Région Île-de-France, au titre de l'aide à la permanence artistique et culturelle.
Gaëlle Bourges est artiste associée au Théâtre de la Ville de Paris depuis 2018 ; et artiste compagnon à la Maison de la Culture d'Amiens depuis 2019.

p. 33 Lascaux, Gaëlle Bourges
Bibliographie : *Qu'est-ce que le contemporain*, de Giorgio Agamben (Rivages poche, 2008) / *Bataille à Lascaux*, de Daniel Fabre (L'Échoppe, 2016) / *Petit guide de la préhistoire*, de Jacques Pernaud-Orliac (Points Sciences, 2015) / *Lascaux : Le geste, l'espace et le temps*, de Norbert Aujoulat (Broché, 2013) / *Les chamanes de la préhistoire*, de Jean Clottes et David Lewis Williams (Points Histoire, 2015) / *Lascaux ou la naissance de l'art*, Georges Bataille (in Œuvres complètes, NRF Gallimard, 2010) / *Élégie inachevée*, de Rainer Maria Rilke (in Élégies de Duino, NRF Poésie/Gallimard, 2013, traduction / Jean-Pierre Lefebvre et Maurice Regnaud) / *Les larmes d'Eros*, Georges Bataille (Pauvert, 1997) / *Lascaux et la guerre - Une galerie de portraits*, par Brigitte et Gilles Delluc (Bulletin de la Culture - DRAC Hauts-de-France, au titre de l'aide à la compagnie conventionnée internationale.
Depuis 2017, la Compagnie XY est associée pour l'ensemble de ses projets au Phénix, Scène nationale de Valenciennes dans le cadre du Pôle Européen de création ainsi qu'au Cirque-théâtre d'Elbeuf - Pôle national Cirque en Normandie.
Depuis 2021 elle est associée à Chaillot - Théâtre national de la Danse ainsi qu'à l'Espace des Arts, Scène nationale de Chalons-sur-Saône. Elle est également accompagnée depuis 2016 par la Fondation BNP-Paribas.

Production : association Os
Coproduction : Le Vivat, scène

conventionnée art et création (Armentières) / La Ménagerie de Verre / L'échangeur - CDCN Hauts-de-France
Avec le soutien de : la Ménagerie de Verre dans le cadre de Studioblab et de la DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la compagnie
Remerciements à : Alice Roland pour les rêves, Christian Vidal pour les grottes, Marianne Chargois pour l'Éthylphallique, Agnès Butet pour les premiers clichés, Marc Blanchet pour les livres anciens sur Lascaux.
Création : Festival « les Inaccoutumés », Ménagerie de Verre, Paris, 1, 2 et 3 décembre 2015
L'association Os est soutenue par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, au titre de l'aide au conventionnement ; et par la Région Île-de-France, au titre de l'aide à la permanence artistique et culturelle.
Gaëlle Bourges est artiste associée au Théâtre de la Ville de Paris depuis 2018 ; et artiste compagnon à la Maison de la Culture d'Amiens depuis 2019.

p. 34 Möbius, Compagnie XY & Rachid Ouramdane
Production : Compagnie XY
Coproduction : Cirque théâtre d'Elbeuf et La Brèche Cherbourg - Pôle national Cirque en Normandie / Le Phénix - Scène nationale Pôle européen de création à Valenciennes / Maison de la Danse, Lyon / MCZ, Grenoble / Tandem - Scène nationale / La Villette, Paris / Maison de la Culture de Bourges / TEAT Champ Fleuri, La Réunion / Agora - Pôle national Cirque Boulazac Aquitaine / Les Gêmeaux - Scène nationale de Sceaux / Bonlieu - Scène nationale d'Anecy / Carré Magique - Pôle national Cirque Bretagne, Lannion Trégor / Espace des arts - Scène nationale de Chalons-sur-Saône / Le Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque / Espace Jean Legendre, Théâtre de Compiègne / Festival Perspectives / Festival franco-allemand des arts de la scène, Saarbrücken, Allemagne / La Course - Scène nationale de La Rochelle
Soutiens en résidence : Le Sirque - Pôle national Cirque Nexon Limousin / Furies - Pôle national Cirque, Châlons-en-Champagne, Région Grand Est, avec le soutien du Centre national des Arts du Cirque / Cirque Jules Verne - Pôle national Cirque et Arts de la Rue, Amiens / CCN, Grenoble / MCZ, Grenoble / Maison de la Danse, Lyon / La Brèche - Pôle national Cirque en Normandie, Cherbourg / CIRCA Pôle National Cirque Auch / Tandem - Scène nationale, Douai / Cirque Théâtre d'Elbeuf - Pôle national Cirque en Normandie - Le Phénix Scène nationale - Pôle européen de création à Valenciennes

Möbius a bénéficié, au titre de l'aide à la création, du soutien de la Région Hauts-de-France ainsi que du Ministère de la Culture (DGCA). La compagnie XY bénéficie du soutien du Ministère de la Culture - DRAC Hauts-de-France, au titre de l'aide à la compagnie conventionnée internationale.
Depuis 2017, la Compagnie XY est associée pour l'ensemble de ses projets au Phénix, Scène nationale de Valenciennes dans le cadre du Pôle Européen de création ainsi qu'au Cirque-théâtre d'Elbeuf - Pôle national Cirque en Normandie.
Depuis 2021 elle est associée à Chaillot - Théâtre national de la Danse ainsi qu'à l'Espace des Arts, Scène nationale de Chalons-sur-Saône. Elle est également accompagnée depuis 2016 par la Fondation BNP-Paribas.

DE

MENTIONS

Participez !

Que vous soyez débutant ou amateur, la Scène nationale vous propose de nombreuses activités au plus près des artistes de la saison et de la création contemporaine. Intégrez l'équipe d'un spectacle et jouez sur scène, participez à des ateliers de danse ou de théâtre, prenez part aux programmes de la web radio, partagez des expériences singulières en famille, entre amis... Rendez-vous sur la 5^e scène !



Le Grand Atelier

En lien avec sa programmation théâtrale, la Scène nationale organise des stages de deux jours à destination de tous ceux qui souhaitent faire l'expérience du plateau, aborder la mise en scène et approcher de plus près le travail d'un artiste. Le temps d'un week-end, entrez dans le Grand Atelier d'un artiste de la saison.

sam. 19 + dim. 20.11.22
> 10h à 13h + 14h à 17h
Biarritz > Les Découvertes
Théâtre des Chimères

ANNE THÉRON
IPHIGÉNIE (voir p. 28)

Atelier d'écriture exceptionnel, seul ou en binôme, avec l'artiste transdisciplinaire et romancière Anne Théron. De la même façon que les protagonistes de la pièce refusent l'influence des Dieux et décident de reprendre en main leur destin et leur libre arbitre, Anne Théron vous proposera de vous accompagner dans la rédaction d'un texte poignant. Tout en sachant que cela est transgressif, vous refuserez quelque chose de façon catégorique.

+ d'infos sur scenenationale.fr

tarif : 40€ | donnant droit au tarif groupe pour assister au spectacle
nombre de places limité
réservation : scenenationale.fr
et aux billetteries des théâtres

École du spectateur

En partenariat avec l'association Complicité Chimères, la Scène nationale vous convie à une "École du spectateur" autour de spectacles de la saison.

lun. 28.11.22 > 19h à 22h
Biarritz > Les Découvertes
Théâtre des Chimères

À la suite des représentations d'IPHIGÉNIE de Tiago Rodrigues, mise en scène d'Anne Théron (voir p. 28), Jean-Marie Broucayet, metteur en scène et Sandrine Froissart, professeure de théâtre, vous proposent une exploration du spectacle que vous aurez vu. Temps d'analyse alterneront avec temps de jeu au plateau.

gratuit | nombre de places limité
réservation : billetterie@scenenationale.fr
05 59 58 73 00 et billetteries des théâtres

La Grande Classe



Autour de la programmation danse, des ateliers sont organisés en direction des professionnels et des amateurs ayant une pratique avancée. Un rendez-vous pour découvrir le langage d'un chorégraphe et préparer ou prolonger l'expérience d'un spectacle.

jeu. 01.12.22 > 18h
Biarritz > Studio du Malandain Ballet
BALLETS JAZZ MONTRÉAL

Atelier de danse contemporaine. Dans cet atelier, vous travaillerez avec un danseur de la compagnie pour explorer les chorégraphies du spectacle *Dance Me, musique de Leonard Cohen* (voir p. 31).

tarif : 12€ | donnant droit au tarif groupe pour assister au spectacle
nombre de places limité
réservation : scenenationale.fr
et aux billetteries des théâtres



Projets partagés

Inscrivez-vous dans une démarche participative avec les artistes et devenez de véritables spect-acteurs !

GAËLLE BOURGES
A MON SEUL DESIR

Cette saison, la Scène nationale vous propose de partager un week-end original d'ateliers et une aventure singulière avec la chorégraphe Gaëlle Bourges autour du spectacle *A mon seul désir*. Dans une rencontre à la fois théorique et pratique, Gaëlle Bourges recontextualise la genèse de l'œuvre *La Dame à la Licorne* et vous propose d'explorer les détails du bestiaire animalier présent sur la tapisserie, à travers l'exploration d'un langage chorégraphique et à l'aide de masques d'animaux.

sam. 18.02.23 > 14h à 18h
+ dim. 19.02.23 > 10h à 13h
Bayonne > Studio Oldeak

Les participants qui le souhaitent pourront également prendre part aux représentations du spectacle *A mon seul désir*, les 24 et 25 février 2023 à 20h au Théâtre Michel Portal de Bayonne.

gratuit
(accessible aux personnes de plus de 18 ans sans pratique de danse ni de scène)
nombre de places limité
informations et inscriptions :
veronique.elissalde@scenenationale.fr



Ateliers Parent/Enfant

Autour des spectacles jeune public, parents et enfants sont invités, en duo, à prolonger la découverte d'un spectacle, du travail d'un artiste ou d'un univers artistique. Organisés les dimanches matin sur la scène de l'un des théâtres, ces rendez-vous constituent des moments particuliers. Cette fois, c'est au tour de votre enfant de vous amener au théâtre !

dim. 09.10.22 > 11h à 12h30
Boucau > Salle de danse
(à côté de la bibliothèque)

CÉLINE GARNAULT
TRACK (voir p. 19)
(à partir de 5 ans)

Initiation ludique au *human beatbox* avec l'artiste ORFEY, champion de France de beatbox en 2020, et jeux sonores avec des objets conçus spécialement par l'équipe du spectacle : petits wagons enregistreurs de voix pour inventer ensemble des petits trains et des voyages sonores et musicaux. L'expérience se terminera par un mini concert...

dim. 11.12.22 > 9h30 à 12h30
Bayonne > Théâtre Michel Portal

GAËLLE BOURGES
REVOIR LASCAUX (voir p. 32)
(à partir de 6 ans)

Atelier de manipulation d'objets et fabrication d'images dansées avec Matthias Bardoula, artiste performer du spectacle, qui vous proposera de redécouvrir la grotte de Lascaux avec les accessoires, costumes, et éléments scénographiques du spectacle. Une immersion dans l'univers de Gaëlle Bourges.

gratuit - nombre de places limité
réservation : scenenationale.fr
et aux billetteries des théâtres

Les Rencontres augmentées



Les Rencontres augmentées constituent un cycle d'émissions radiophoniques ouvertes au public qui offrent de prolonger la rencontre avec un artiste, un auteur, une œuvre.

À venir voir et entendre ou à retrouver en podcasts ! Les Rencontres augmentées sont organisées en partenariat avec différents lieux culturels du territoire.

jeu. 13.10.22 > 18h
Bayonne > Médiathèque
PEDRO PENIM

Le théâtre comme espace de transformation autour de *Pais & Filhos* (voir p. 20) animée par Bernardo Haumont, traducteur du texte pour Actes Sud

mer 23.11.22 > 18h
Anglet > Bibliothèque
ANNE THÉRON
Mise en scène du texte de Tiago Rodrigues, Iphigénie (voir p. 28)
animée par Marc Blanchet, écrivain et critique

mer. 07.12.22 > 18h
Bayonne > Cité des Arts, Auditorium Grenet
GAËLLE BOURGES
Histoire des représentations et histoire de l'art dans l'œuvre chorégraphique autour de *Lascaux* et *Revoir Lascaux* (voir p. 32 + 33)
animée par Marc Blanchet, écrivain et critique
En partenariat avec l'École Supérieure d'Art de l'Agglomération Pays Basque
entrée libre

Visites tactiles

Les visites tactiles sont proposées aux spectateurs aveugles ou malvoyants. Elles ont vocation à les aider à se faire une représentation mentale et sensible du décor par le biais d'une visite déambulatoire du plateau et le toucher des différents accessoires.

mer. 09.11.22 > 18h
Bayonne > Théâtre Michel Portal

JULIEN DUVAL
CANDIDE OU L'OPTIMISME (voir p. 24)

gratuit | réservé aux personnes aveugles ou malvoyantes
informations et inscriptions :
veronique.elissalde@scenenationale.fr

Les Fins de chantier

Les compagnies en résidence ouvrent les portes des théâtres pour partager avec vous la découverte des spectacles en préparation et échanger avec les artistes vos premières impressions.

ven. 30.09.22 > 19h
Bayonne > Théâtre Michel Portal
COMPAGNIE TORO TORO
DUET

ven. 11.11.22 > (horaire à déterminer)
Boucau > Apollo, salle de bal
JOUR DE FÊTE COMPAGNIE
LE MESSAGE

—
entrée libre



Chaque trimestre, de nouveaux rendez-vous seront proposés pour partir à la rencontre des artistes de la saison.
Restez informés !

www.scenenationale.fr



INFOS PRATIQUES

ADHÉSION SAISON 22/23

La carte d'adhésion et les pass vous permettent d'accéder aux meilleurs tarifs tout au long de la saison, de bénéficier régulièrement d'avantages et d'être informés en priorité des activités de la Scène nationale. Nominatifs et individuels, ils sont valables pour tous les spectacles de la saison, dans la limite des places disponibles. Ils peuvent être souscrits à n'importe quel moment au cours de la saison*. Souple et avantageuse, l'adhésion vous permet de réserver les spectacles que vous voulez quand vous voulez. Choisissez la carte qui vous correspond !

Adhésion classique

ADULTES DE 26 ANS ET PLUS	12 €
ADHÉRENTS DE STRUCTURES CULTURELLES PARTENAIRES** COMITÉS SOCIAUX ET ÉCONOMIQUES PARTENAIRES DÉTENTEURS CARTE DÉCLIC (quotient familial supérieur à 700 €)	6 €

Adhésion réduite

ÉTUDIANTS DE 26 ANS ET PLUS ALLOCAIRES DES MINIMA SOCIAUX (RSA socle, AAH, minimum vieillesse) DEMANDEURS D'EMPLOI INTERMITTENTS DU SPECTACLE	6 €
PERSONNES DONT LE QUOTIENT FAMILIAL EST INFÉRIEUR OU ÉGAL À 700 € DÉTENTEURS CARTE DÉCLIC (quotient familial inférieur ou égal à 700 €)	offerte

Adhésion 15-25 ans

JEUNES DE 15 À 25 ANS RÉVOLUS	2 €
-------------------------------	-----

* La carte d'adhésion ne peut pas être achetée indépendamment de l'achat d'une place de spectacle minimum.

** Amis du Malandain Ballet Biarritz, Adhérents du Festival Ravel, Abonnés et Amis de l'Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, Adhérents du Cinéma l'Atalante, Complicité Chimères

LES PASS

Deux pass qui vous permettent d'avoir accès à des tarifs très avantageux. Découvrez les pass Liberté et Complicité !

LIBERTÉ  12 spectacles différents choisis librement (hors tarif A+, Melody Gardot, spectacles "Culture ensemble", Cécile Léna et L'île d'Or)	192 €	soit 12 spectacles à 16 € la place + carte d'adhésion offerte
COMPLICITÉ  6 spectacles différents à choisir parmi 15 spectacles d'artistes compagnons, coproductions et artistes à suivre	72 €	soit 6 spectacles à 12 € la place + carte d'adhésion offerte

Les Pass sont individuels et nominatifs.

Ils donnent droit à une carte d'adhésion délivrée gratuitement (adhérent classique, adhérent réduit ou adhérent 15-25 ans selon la situation) qui permet l'accès au tarif adhérent correspondant à partir du 13^e ou du 7^e spectacle.

TARIFS DES SPECTACLES

	A+	A	B	C	D
TARIF PLEIN	45 €	34 €	26 €	20 €	12 €
TARIF ADHÉRENT CLASSIQUE	37 €	24 €	18 €	14 €	8 €
TARIF ADHÉRENT RÉDUIT	30 €	16 €	14 €	12 €	7 €
TARIF ADHÉRENT 15-25 ANS	30 €	10 €	10 €	10 €	6 €
TARIF ENFANT (jusqu'à 14 ans révolus)	30 €	10 €	10 €	10 €	6 €

+ TARIF EXCEPTIONNEL "MELODY GARDOT" :
tarif plein : 55 €
tarif adhérent classique : 40 €
tarif adhérent réduit : 30 €
tarif enfant & adhérent 15-25 ans : 30 €

AVEC VOTRE CARTE ADHÉRENT, bénéficiez de tarifs réduits chez nos partenaires culturels
Amis du Malandain Ballet Biarritz,
Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, Cinéma L'Atalante, Festival Biarritz Amérique Latine



Recommandations

Pour tous les tarifs réduits, les justificatifs seront exigés au moment de l'achat ou du retrait des places (pièce d'identité, attestation Pôle emploi de moins de 3 mois, attestation RSA socle, AAH ou ASPA de moins de 3 mois, carte d'étudiant de l'année en cours, carte d'adhérent d'une structure partenaire, attestation de quotient familial de moins de 3 mois - si inférieur ou égal à 700 € -, carte Déclic).

Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation de notre fait.

Les représentations débutent à l'heure précise (sauf cas exceptionnel). Le placement n'est plus garanti 5 minutes avant l'horaire annoncé du spectacle. Les retardataires peuvent se voir refuser l'entrée pour des raisons liées au bon déroulement du spectacle.

Selon l'évolution des consignes de sécurité sanitaire liées à la crise du COVID-19, le placement numéroté est susceptible d'être remplacé à tout moment par un placement libre. Nous vous tiendrons régulièrement informés de ces changements. Suivez également toute l'actualité de la Scène nationale sur le site internet scenenationale.fr et en vous inscrivant à notre lettre d'information.

Le soir des représentations, la billetterie ouvre 1h avant le début du spectacle pour le Théâtre Michel Portal de Bayonne et le Théâtre Quinquau d'Anglet, 45 minutes pour les autres lieux de spectacle. Tout spectateur entrant dans la salle devra présenter son billet de spectacle, ainsi que sa carte d'adhérent le cas échéant, qu'il devra conserver jusqu'à la fin du spectacle. Les téléphones mobiles et les tablettes doivent être éteints dès l'entrée dans la salle. Il est interdit de filmer, d'enregistrer ou de photographier, avec ou sans flash, pendant le spectacle.

Les enfants de moins de trois ans ne peuvent être acceptés dans les salles, sauf spectacles programmés à leur intention.

Les réservations par téléphone, non confirmées par la réception d'un paiement dans les 72 heures, sont systématiquement annulées.

Dans le cas d'un spectacle affichant « complet », nous vous invitons à consulter notre site internet jusqu'à 3 heures avant la représentation ou à vous présenter à la billetterie 1h avant la représentation en cas de désistements de dernière minute.

ACHETER VOS BILLETS OÙ ET COMMENT ?

Billetterie en ligne

www.scenenationale.fr

billetterie@scenenationale.fr

Un justificatif pour les tarifs réduits sera à présenter en billetterie lors du retrait de votre carte d'adhésion. Des contrôles seront effectués tout au long de la saison à l'entrée des salles.

Billetterie sur site

Théâtre Michel Portal

place de la Liberté, 64100 Bayonne

05 59 59 07 27

Théâtre Quinquau

1, allée de Quinquau, 64600 Anglet

05 59 58 73 00

Horaires d'ouverture des billetteries*

- mardi : 13h > 17h
- mercredi au vendredi : 10h > 13h & 14h > 17h
- samedi : 10h > 13h

> Ouverture exceptionnelle de la billetterie du Théâtre Michel Portal de Bayonne le dimanche 18 septembre de 10h à 17h30, à l'occasion de la journée Portes ouvertes sur la saison.

* Réouverture des billetteries à partir du mardi 30 août
Billetterie en ligne accessible tout l'été scenenationale.fr

Autres points de vente

Office de tourisme d'Anglet

1, avenue de la Chambre d'Amour, 64600 Anglet

05 59 03 77 01

Offices de tourisme du Pays Basque

20, boulevard Victor Hugo, 64500 Saint-Jean-de-Luz

05 59 26 03 16

Modes de règlement

- Par chèque
- En espèces
- Par carte bancaire (achat au guichet, sur internet et par téléphone)
- Par prélèvement bancaire
- Par chèque culture, chèque-vacances
- Pass Culture

LIEUX DES SPECTACLES

BAYONNE

Théâtre Michel Portal
place de la Liberté - 64100 Bayonne

Salle Lauga
25, avenue Paul Pras - 64100 Bayonne

Cité des Arts
3, avenue Jean Darrigrand - 64100 Bayonne

ANGLET

Théâtre Quinquau
1, allée de Quinquau - 64600 Anglet

BOUCAU

Apollo
rue René Duvert - 64340 Boucau

SAINT-JEAN-DE-LUZ

Jai Alai
avenue André Ithurralde - 64500 Saint-Jean-de-Luz

Chapiteau Harriet Baita
rue Duconte - 64500 Saint-Jean-de-Luz

Église Saint-Jean-Baptiste
rue Léon Gambetta - 64500 Saint-Jean-de-Luz

BIARRITZ

Atabal
37, allée du Moura - 64200 Biarritz

Gare du Midi
23, avenue du Maréchal Foch - 64200 Biarritz

TOULOUSE

Théâtre de la Cité
1, rue Pierre Baudis - 31000 Toulouse

ACCESSIBILITÉ

La Scène nationale est particulièrement attentive à l'accueil des personnes en situation de handicap. Des dispositifs d'accompagnement adaptés ont été mis en place (accueil prioritaire, politique tarifaire spécifique...) afin de créer un théâtre accessible à tous. Pour en bénéficier, il est nécessaire de vous signaler auprès de la billetterie dès la réservation de vos places de spectacles :

  • places réservées aux personnes en fauteuil roulant dans les salles jusqu'à 3 jours avant la date de la représentation,

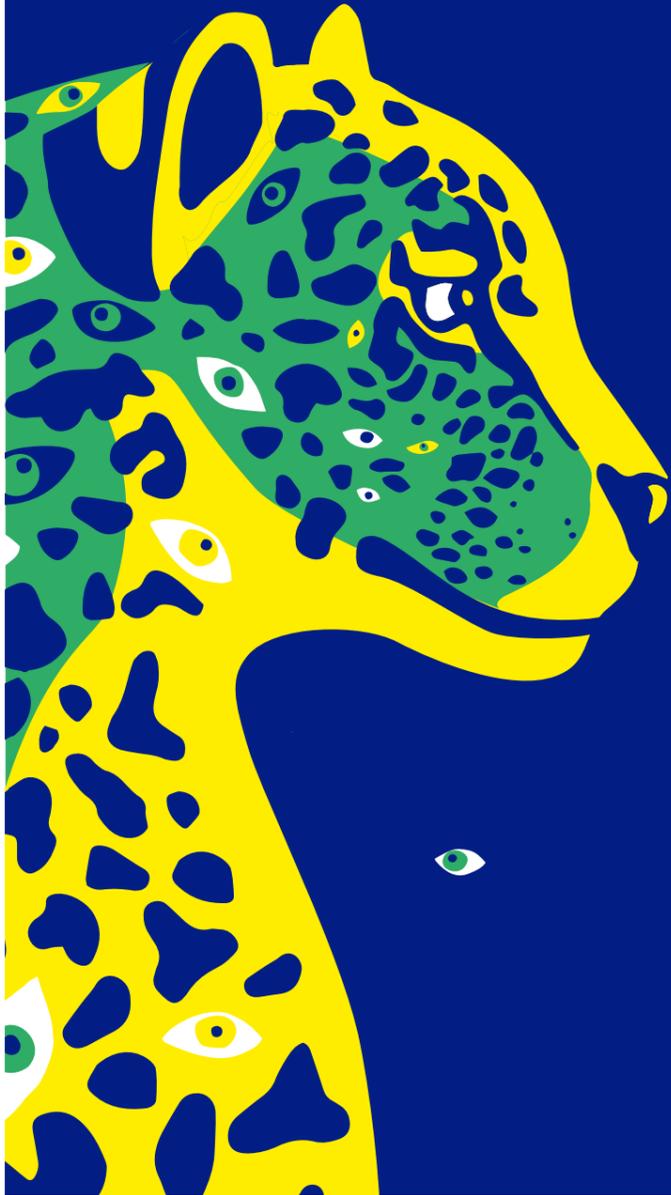
 • système d'amplification sonore au Théâtre Michel Portal de Bayonne et dans la grande salle du Théâtre Quinquau d'Anglet : mise à disposition de casques audio en échange d'une pièce d'identité (réservation au minimum 3 jours avant la représentation),

 • mise à disposition du programme de salle les soirs des spectacles en caractères agrandis et contrastés (pour en bénéficier, merci de vous signaler à la billetterie au minimum un semaine avant la représentation). Des audiodescriptions, visites tactiles et un accueil prioritaire sont également proposés.

Les personnes bénéficiaires de l'allocation aux adultes handicapés bénéficient de la carte adhérent réduit au tarif de 6€ sur présentation d'un justificatif. Pour les personnes dont le handicap rend nécessaire la présence d'un accompagnateur, celui-ci peut bénéficier de la gratuité de sa place.

Plus d'information sur le site scenenationale.fr.

31^e
festival
biarritz
amérique
latine
 cinémas & cultures



du 26 septembre
 au 2 octobre 2022
www.festivaldebiarritz.com



Festival Ravel

EN PAYS BASQUE

19 août
 11 septembre
 2022



Sans titre, 1957. Encre sur papier. Eduardo Chillida
 Courtoisie de la Succession d'Eduardo Chillida et Hauser & Wirth.

festivalravel.fr

SCÈNE NATIONALE

La Scène nationale du Sud-Aquitain fait partie du réseau des 77 scènes nationales réparties sur le territoire métropolitain et outremer, dont les missions sont définies par le Ministère de la Culture.



Les Scènes nationales sont missionnées pour embrasser l'ensemble du champ du spectacle vivant : théâtre, danse, cirque, etc. Les différentes formes esthétiques, les rapports au public, les expérimentations, le cinéma d'auteur, la création en arts plastiques, la culture scientifique, constituent le champ artistique à partir duquel ces établissements construisent leur programmation, combinant le plus souvent saison et temps forts festivaliers.

www.scenes-nationales.fr

L'ÉQUIPE

Damien Godet
 Directeur

Céline Fourçans
 Assistante de direction

ADMINISTRATION PRODUCTION BILLETTERIE

Jean Lefebvre
 Administrateur

Sylvie Weber
 Secrétaire administrative

(en cours de recrutement)
 Responsable administratif(ve) et financier(e)

Mélina Dufourg
 Chargée de paie et de l'administration des RH, comptabilité

Émilie Henriot
 Régisseuse d'avances et de recettes, comptabilité

Nina Delorme
 Administratrice de production

Corinne Ducasse
 Responsable de l'accueil des artistes et de la logistique

Barbara Proust
 Agent d'accueil et logistique

Isabelle Goyhénèche
 Chargée d'accueil et de billetterie

Véronique Duffard
 Agent d'accueil et de billetterie

Joana Tardivat
 Agent d'accueil et de billetterie (remplacement)

SECRETARIAT GÉNÉRAL

Mathieu Vivier
 Secrétaire général

Carine Chazelle
 Responsable des relations avec les publics, conseillère à la programmation jeune public

Véronique Elissalde
 Chargée des relations avec les publics

Moriana Ilhardoy-Zarco
 Chargée de communication

Lina Mauget
 Chargée des relations avec les publics et de la communication

Laure Salvador
 Professeur relais DAAC (Rectorat de Bordeaux)

TECHNIQUE

Richard Fano
 Directeur technique

Jean-Christophe Chiron
 Régisseur général

Éric Lalanne
 Régisseur principal

Gilles Muller
 Régisseur plateau

Tristan Fayard
 Régisseur lumière

(en cours de recrutement)
 Régisseur(se) lumière

Nicolas Dupérol
 Régisseur son et vidéo

Nerea Aguirre Ancizar
 Agent polyvalent

LES PARTENAIRES

POUR LA RÉALISATION DE SES MISSIONS

L'Établissement Public de Coopération Culturelle du Sud-Aquitain reçoit les contributions du Ministère de la Culture / Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle-Aquitaine, de la Région Nouvelle-Aquitaine, du Département des Pyrénées-Atlantiques et des Villes de Bayonne, Anglet, Boucau et Saint-Jean-de-Luz.



AVEC LE SOUTIEN DE



Et le soutien des bibliothèques des Villes de Bayonne, Anglet, Saint-Jean-de-Luz et Boucau.

LES PARTENAIRES MÉDIAS

Remerciements aux médias qui font écho de l'actualité de la Scène nationale



L'équipe permanente de la Scène nationale s'agrandit régulièrement de personnels d'accueil et de nombreux techniciens et artistes relevant du régime spécifique des intermittents du spectacle.

CALENDRIER 22/23

BAY → Bayonne | **ANG** → Anglet | **BOU** → Boucau | **SJDL** → Saint-Jean-de-Luz | **BIA** → Biarritz | **TOU** → Toulouse

Septembre

DI	04	17h	ORCHESTRE DE CHAMBRE NOUVELLE-AQUITAINE	DES CANYONS AUX ÉTOILES	BAY	Théâtre Michel Portal
DI	11	17h	MIZEL THÉRET / BERTHA BERMUDEZ / Compagnie Traversée	HOTZA	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
DI	11	19h	F. CHAIGNAUD & G. JOURDAIN / Mandorle productions & Les Cris de Paris	TUMULUS	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
MA	13	21h	LÉO LÉRUS / Compagnie Zimarel	ENTROPIE	BAY	Théâtre Michel Portal
VE	16	22h	KILLASON	WOLF SHOW	BIA	Atabal

Octobre

SA	08	11h	CÉLINE GARNAVAULT / Compagnie La Boîte à sel	TRACK	BOU	Apollo / salle de bal
SA	08	17h	CÉLINE GARNAVAULT / Compagnie La Boîte à sel	TRACK	BOU	Apollo / salle de bal
DI	09	15h	CÉLINE GARNAVAULT / Compagnie La Boîte à sel	TRACK	BOU	Apollo / salle de bal
JE	13	20h	PEDRO PENIM / Teatro Praga	PAIS & FILHOS	BAY	Théâtre Michel Portal
VE	14	20h	GAUTIER CAPUÇON & L'ORCHESTRE DU PAYS BASQUE		SJDL	Église Saint-Jean-Baptiste
JE	20	20h	PANTXIKA TELLERIA / EliraiE Konpainia	FUGA!	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
VE	21	20h	PANTXIKA TELLERIA / EliraiE Konpainia	FUGA!	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
SA	22	20h	KATIA GUERREIRO		ANG	Théâtre Quintaou / grande salle

Novembre

ME	09	20h	JULIEN DUVAL / Compagnie Le Syndicat d'Initiative	CANDIDE OU L'OPTIMISME	BAY	Théâtre Michel Portal
VE	11	20h	MAXIME LE FORESTIER	SOIRÉE BRASSENS	BOU	Apollo
MA	15	20h	LISE HERVIO / Compagnie Entre les Gouttes	LE SOURIRE DE L'ÉCUME	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
ME	16	15h	LISE HERVIO / Compagnie Entre les Gouttes	LE SOURIRE DE L'ÉCUME	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
SA	19	20h	HATICÉ ÖZER / Compagnie la Neige, la Nuit - CDN de Normandie-Rouen	LE CHANT DU PÈRE	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
MA	22	20h	ANNE THÉRON / Les Productions Merlin - Théâtre National de Strasbourg	IPHIGÉNIE	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
ME	23	20h	ANNE THÉRON / Les Productions Merlin - Théâtre National de Strasbourg	IPHIGÉNIE	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
VE	25	20h	MELODY GARDOT		BIA	Gare du Midi
SA	26	14h	ARIANE MNOUCHKINE / Théâtre du Soleil	L'ÎLE D'OR	TOU	ThéâtredeLaCité

Décembre

VE	02	20h	BALLETS JAZZ MONTRÉAL	DANCE ME, MUSIQUE DE LEONARD COHEN	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
SA	03	20h	BALLETS JAZZ MONTRÉAL	DANCE ME, MUSIQUE DE LEONARD COHEN	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
MA	06	20h	GAËLLE BOURGES / association Os	REVOIR LASCAUX	BAY	Théâtre Michel Portal
ME	07	15h	GAËLLE BOURGES / association Os	REVOIR LASCAUX	BAY	Théâtre Michel Portal
VE	09	20h	GAËLLE BOURGES / association Os	LASCAUX	BAY	Théâtre Michel Portal
MA	20	20h	COMPAGNIE XY & Rachid Ouramdane	MÖBIUS	SJDL	Jai Alai
ME	21	20h	COMPAGNIE XY & Rachid Ouramdane	MÖBIUS	SJDL	Jai Alai

Janvier

SA	07	20h30	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	CONCERT DU NOUVELAN	BAY	Salle Lauga
DI	08	17h	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	CONCERT DU NOUVELAN	BAY	Salle Lauga
MA	10	20h	CHLOÉ DABERT / La Comédie, CDN de Reims	LE FIRMAMENT	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
ME	11	20h	CHLOÉ DABERT / La Comédie, CDN de Reims	LE FIRMAMENT	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
VE	13	20h	ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ	DRACULA	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
MA	24	20h	PEP RAMIS & MARÍA MUÑOZ / Compagnie Mal Pelo	HIGHLANDS	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
JE	26	20h	XIMUN FUCHS / Axut! & Artedrama	HONDAMENDIA	BAY	Théâtre Michel Portal
VE	27	20h	XIMUN FUCHS / Axut! & Artedrama	HONDAMENDIA	BAY	Théâtre Michel Portal
MA	31	20h	RAPHAËLLE BOTTEL / Compagnie L'Oublié(e)	OMBRES PORTÉES	BAY	Théâtre Michel Portal

22

22

22

42

Février

ME	01	20h	RAPHAËLLE BOTTEL / Compagnie L'Oublié(e)	OMBRES PORTÉES	BAY	Théâtre Michel Portal
JE	02	20h	TIAGO RODRIGUES	DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
VE	03	20h	TIAGO RODRIGUES	DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
SA	18	20h	HARATAGO + L'ALBA		BAY	Théâtre Michel Portal
MA	21	20h	TÂNIA CARVALHO	ONIRONAUTA	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
VE	24	20h	GAËLLE BOURGES / association Os	A MON SEUL DÉSIR	BAY	Théâtre Michel Portal
SA	25	20h	GAËLLE BOURGES / association Os	A MON SEUL DÉSIR	BAY	Théâtre Michel Portal
DI	26	11h	GAËLLE BOURGES & MARC BLANCHET	VOUS QUI ENTREZ ICI	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
DI	26	17h	GAËLLE BOURGES & MARC BLANCHET	VOUS QUI ENTREZ ICI	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
MA	28	20h	THOMAS POITEVIN & HÉLÈNE FRANÇOIS	THOMAS JOUE SES PERRUQUES	BAY	Théâtre Michel Portal

Mars

ME	01	20h	THOMAS POITEVIN & HÉLÈNE FRANÇOIS	THOMAS JOUE SES PERRUQUES	BAY	Théâtre Michel Portal
MA	07	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	LES GROS PATINENT BIEN	BAY	Théâtre Michel Portal
ME	08	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	LES GROS PATINENT BIEN	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
JE	09	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	LES GROS PATINENT BIEN	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
VE	10	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	LES GROS PATINENT BIEN	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
SA	11	20h	OLIVIER MARTIN-SALVAN & PIERRE GUILLOIS / Cie Le Fils du Grand Réseau	LES GROS PATINENT BIEN	BOU	Apollo
VE	17	20h	OHAD NAHARIN / Batsheva Dance Company		ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
SA	18	20h	OHAD NAHARIN / Batsheva Dance Company		ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
DI	19	11h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	PAPIERS / DANSÉS	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
DI	19	17h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	PAPIERS / DANSÉS	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
MA	21	20h	EMMANUEL MEIRIEU / Le Bloc Opératoire	DARK WAS THE NIGHT	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
ME	22	11h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	PAPIERS / DANSÉS	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
ME	22	15h	VÉRONIQUE HIS & NICOLE FELLOUS / Compagnie La Libentère	PAPIERS / DANSÉS	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
VE	24	20h	MATHIAS MALZIEU, DARIA NELSON & L'ORCHESTRE DU PAYS BASQUE	LA SYMPHONIE DU TEMPS QUI PASSE	ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
MA	28	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	LE PROCESSUS	SJDL	Chapiteau Harriet Baita
ME	29	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	LE PROCESSUS	SJDL	Chapiteau Harriet Baita

Avril

MA	04	20h	KRISTIAN FRÉDRIC / Cie Lézards Qui Bougent - Fabrik Théâtre Opéra	DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON	BAY	Théâtre Michel Portal
ME	05	20h	KRISTIAN FRÉDRIC / Cie Lézards Qui Bougent - Fabrik Théâtre Opéra	DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON	BAY	Théâtre Michel Portal
VE	14	20h	IL CONVITO / Maude Gratton	BACH, CONCERTOS & BRANDEBOURGEOIS	SJDL	Église Saint-Jean-Baptiste
MA	25	20h	CLÉMENT HERVIEU-LÉGER / La Compagnie des Petits Champs	UN MOIS À LA CAMPAGNE	BAY	Théâtre Michel Portal
DU 27.04 AU 23.05			CÉCILE LÉNA / Léna d'Azy	RADIO DAISY	ANG	Théâtre Quintaou / petite salle
DU 28.04 AU 24.05			CÉCILE LÉNA / Léna d'Azy	JAZZBOX	BOU	Apollo / bar
VE	28	20h	ÉRIC SÉVA QUINTET / Les Z'Arts de Garonne	FRÈRES DE SONGS	BOU	Apollo
DU 29.04 AU 21.05			CÉCILE LÉNA / Léna d'Azy	LE BOXEUR ET LA TRAPÉZISTE	SJDL	Chapiteau Harriet Baita

Mai

VE	05	20h	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA		ANG	Théâtre Quintaou / grande salle
SA	13	20h	AVISHAI COHEN TRIO		BAY	Théâtre Michel Portal
MA	16	20h	OLIVIER LETELLIER / Tréteaux de France, CDN	LE THÉORÈME DU PISSENLIT	BAY	Théâtre Michel Portal
SA	27	20h	PATRICIA GUERRERO	DELIRANZA	SJDL	Jai Alai
MA	30	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	HEN	BAY	Théâtre Michel Portal
ME	31	20h	JOHANNY BERT / Théâtre de Romette	HEN	BAY	Théâtre Michel Portal

Juin

SA	03		LUDOVIC ESTEBETEGUY / Jour de Fête Compagnie	LE MESSAGE	BOU	Apollo
DI	04		LUDOVIC ESTEBETEGUY / Jour de Fête Compagnie	LE MESSAGE	BOU	Apollo
VE	09	23h	STÉPHANE GARIN / ensemble 0	NUIT#COUCHÉE	BAY	Cité des Arts

23

23

23

43

RETROUVEZ LES PASS !

PLUS DE SPECTACLES À PRIX RÉDUITS

*Libre ou complice,
choisissez votre pass...*

L

PASS LIBERTÉ

12 spectacles
à 16 € la place
(soit 192 € le Pass)

à choisir librement
parmi l'ensemble
des spectacles
de la saison
(hors tarif A+, tarif exceptionnel
« Melody Gardot » et spectacles
« Culture ensemble », Cécile Léna
et L'Île d'Or)

C

PASS COMPLICITÉ

6 spectacles
à 12 € la place
(soit 72 € le Pass)

à choisir parmi un parcours
guidé de 15 propositions
des artistes compagnons,
coproductions
et artistes à suivre



LES CARTES D'ADHÉSION

UNE FORMULE SOUPLE ET AVANTAGEUSE

*Les spectacles
que vous voulez,
quand vous voulez
à tarifs réduits !*

Chaque saison, des expériences artistiques inédites se créent et se partagent à la Scène nationale ! On est devenu comédien dans *Safari intime*, spectacle joué chez les habitants et dans les rues de Boucau, on a transpiré avec les danseurs de Cherkaoui ou de Lia Rodrigues, on a chanté en chœur pour *Jingle*, on a pédalé sur les routes de La Bastide-Clairance avec les musiciens de l'ensemble 0, on a vécu une expérience XXL avec 70 autres participants volontaires réunis pour créer le spectacle 2022, *l'Étoffe de nos rêves* sur le plateau du Théâtre Michel Portal de Bayonne...

Mille et une aventures vous sont proposées sur "La 5° Scène", un programme de rendez-vous bâti pour vous autour des spectacles de la saison. Des ateliers de danse ou de théâtre, des rencontres (augmentées) avec les artistes à réentendre sur la web radio de la Scène nationale, des ateliers pour les enfants et leurs parents, des expériences inédites qui vous conduiront à monter sur scène aux côtés des artistes.

La 5° scène, c'est aussi de très nombreuses actions éducatives et solidaires qui se jouent dans les écoles, les maisons de retraite, les quartiers, les hôpitaux, en prison... Partout où le spectacle vivant fait du bien et crée du lien, d'autant plus parce qu'il est vu, lu, entendu et joué par tous ! ●

Participez au projet
partagé 22/23,
« A mon seul désir » !

5° SCÈNE
Participez !

Chaque trimestre, nous vous proposons des ateliers, rencontres et *masterclass* avec les artistes de la saison. Restez informés... Et participez !

+ d'infos
p. 36

**La Scène nationale,
une aventure humaine...**

RETOUR SUR UNE AVENTURE MÉMORABLE...

Cet été, de jeunes Bayonnais des quartiers Sainte-Croix et Balichon ont découvert le Festival d'Avignon.

En embarquant dans l'aventure en septembre 2021, ce projet n'était qu'un "Objectif Avignon !". Un but à atteindre. Durant toute la saison, accompagnés par Abdel et Camille, leurs animateurs de l'Espace Socio Culturel Municipal et de la Maison de la Vie Citoyenne Bayonne Centre-Ville, et par l'éducatrice et intervenante en philosophie Julie Vanderchmitt - Atelier PHILOménal, ils ont pris part à une "école du spectateur", véritable parcours de découverte du spectacle vivant. Les spectacles sont nourris de débats philosophiques, d'analyses, d'interviews d'artistes et d'ateliers de théâtre.

Ils osent prendre la parole, développent leur esprit critique, font de la Scène nationale, du théâtre, leur maison... Et plus encore : certains jeunes montent sur scène ! Suite à une série d'ateliers, ils participent à la création de *2022, L'Étoffe de nos rêves* pour deux représentations, les 3 et 4 mai 2022 au Théâtre Michel Portal de Bayonne, aux côtés des artistes et de plus de 60 participants amateurs.

Enfin, lors de la 76^e édition du Festival d'Avignon, ils découvrent un monde ! L'ambiance d'une ville au rythme du festival, la création contemporaine en effervescence, l'intensité des rencontres avec les autres jeunes qui, comme eux, sont hébergés aux Centres de Jeunes et de Séjour du Festival d'Avignon... Ils atteignent leur objectif et démontrent qu'en œuvrant ensemble, il est possible de réaliser de grandes aventures ! ●

Une expérience mémorable rendue possible par l'action concertée de la MVC Balichon, de l'Espace Socio Culturel Municipal et de la Scène nationale et grâce au précieux soutien du GIP DSU.

Objectif Avignon !



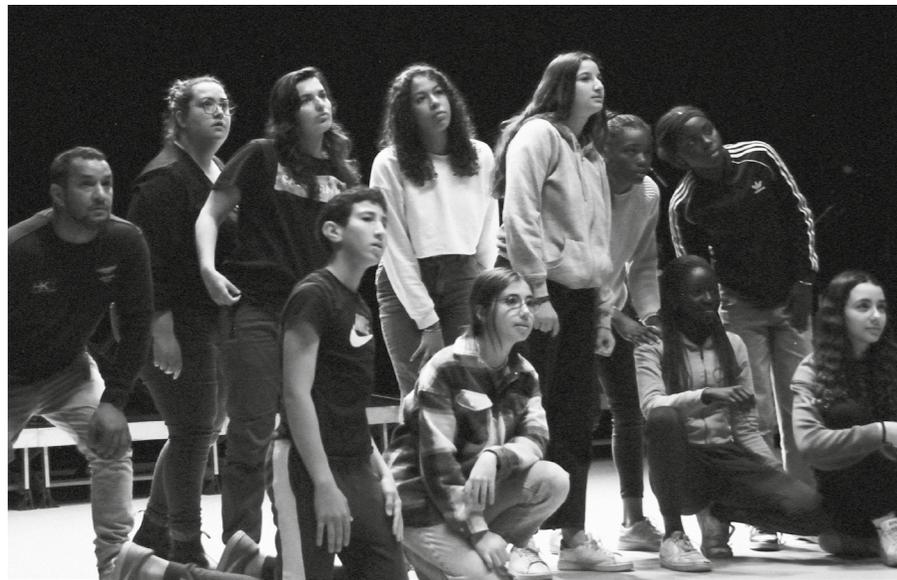
© Hervé Nguetsoy



↑ Après avoir assisté aux spectacles, le groupe des participants, accompagnés par Julie Vanderchmitt - Atelier PHILOménal, a partagé des temps d'analyses et de débats philosophiques.



↑ Objectif atteint ! Cet été, les jeunes Bayonnais ont eu la chance de découvrir le Festival d'Avignon ! Une expérience riche de belles découvertes.



© Hervé Nguetsoy

→ Les 3 et 4 mai 2022, les jeunes ont partagé la scène du Théâtre Michel Portal de Bayonne avec les 60 participants au projet partagé *2022, L'Étoffe de nos rêves*, à l'occasion des représentations du spectacle, devant une salle de spectateurs émus. L'aboutissement d'une semaine de travail intensif avec les artistes de la Compagnie Sandrine Anglade et du Collectif Bilaka.

LE GIP DSU, C'EST QUOI ?

Le GIP DSU (Groupement d'Intérêt Public Développement Social Urbain) de Bayonne et du Pays Basque anime plusieurs dispositifs territoriaux dans le cadre de la politique de la ville, de l'insertion par l'emploi et de l'économie sociale et solidaire.

Cette action est financée dans le cadre du Contrat de Ville qui définit les objectifs et les moyens mobilisés par les acteurs institutionnels pour développer les QPV (Quartiers prioritaires de la politique de la Ville) et améliorer la vie de leurs habitants. Le contrat de ville permet de coordonner, de développer et de financer des projets dans une approche transversale.

Rhapsôidía,

l'épopée luzienne

Après les programmes *Beraz* (2015), puis *Ritual* (2019), accueillis à la Scène nationale, l'Organik Orkeztra - Compagnie LagunArte dirigée par Kristof Hiriart et Jérémie Ternoy, rassemble une communauté d'individus autour d'un vivre, jouer et chanter ensemble.

Douze rhapsodes à l'identité singulière : le maire (piano), le chaman (voix, percussions), la sorcière (voix, flûtes), l'homme des bois (percussions), le juge (contrebasse), le cantonnier (accordéon), la baronne (violoncelle), la bohémienne (alto), le contrebandier (guitare), la princesse du désert (sax, flûtes), l'aubergiste (trompettes) et le fou du roi (tuba).

La Scène nationale coproduit *Rhapsôidía*, la nouvelle aventure de l'Organik Orkeztra. Pour cette création musicale, les artistes imaginent un processus d'écriture original : chacun des douze rhapsodes qui composent l'Organik Orkeztra part à la rencontre des habitants de Saint-Jean-de-Luz.

De cette exploration, des histoires rencontrées en chemin, les musiciens tissent les sons et les mots qui composeront *Rhapsôidía*. La vie, les bavardages, les anecdotes deviennent musiques.

Pour vivre l'épopée luzienne, vous pouvez rester à l'écoute sur nos réseaux (on vous en dira plus) ou bien badauder dans les rues de Saint-Jean-de-Luz du 5 au 10 décembre 2022. Vous aurez peut-être la chance que l'on vous déclame une rhapsodie. ●

LES DOUZES RHAPSODES *Silence, ça tourne !*

La création du spectacle s'accompagne du tournage d'un film documentaire réalisé par la société de production audiovisuelle Oléo Films et les réalisateurs Samuel Thiebaut et Valentine Gautier. Ce projet est soutenu par l'Office National de la Diffusion Artistique dans le cadre du dispositif Écran vivant.

« Ce n'est pas un voyage mais plutôt une migration. Le chant est comme une marche ininterrompue. Le chemin n'existe que si on est capable de le chanter. Le chant rend la vie réelle, le paysage visible et le monde vivant. À travers ce nouvel opus, nous voulons résolument rendre visible la diversité, faire exister un monde sans cesse varié et complexe,

ouvert à sa propre mutation, dans une pleine prise de conscience. Nous puisons la source dans la rencontre sur les territoires, territoires géographiques, sociaux, culturels, physiques, dans leurs diversités. Dur, doux, âpre ou voluptueux, déterminé ou fragile, le chant nous montre ici qu'il demeure le propre de l'Humain et de son peuple. » KRISTOF HIRIART & JÉRÉMIE TERNOY

← Les rencontres avec les habitants ont déjà commencé ! Au mois de mai, l'Organik Orkeztra était en résidence de création sur le territoire du Parc naturel des Landes de Gascogne.



Au mois de juin, les 12 rhapsodes de l'Organik Orkeztra ont parcouru l'île de Ré du nord au sud à travers une quarantaine de rencontres, pour échanger avec près de 400 Rétais. ↓



LA FABRIQUE DES SPECTACLES

L'ACTUALITÉ DES ARTISTES COMPAGNONS

Compagnie des Petits Champs

Depuis 1963, les Prix du Syndicat de la critique théâtre, musique et danse, fruit d'un vote par les critiques professionnels, comptent parmi les plus illustres récompenses du spectacle vivant. Pour la saison 22/23, Pascal Sangla a reçu le Prix du meilleur compositeur de musique de scène pour le spectacle *Andando, Lorca 1936*, mis en scène par Daniel San Pedro. Bravo l'artiste !

Collectif Bilaka

Nous sommes heureux et très fiers de dévoiler la belle tournée construite pour la première production déléguée de la Scène nationale : *Gernika*. Merci aux partenaires et en route !

15.09.22 Festival le Temps d'aimer, Biarritz

19.10.22 Teatro Victoria Eugenia, San Sebastian

11.03.23 : Les 3 T, Scène conventionnée de Châtelleraut

14.03.23 : Le Moulin du Roc, Scène nationale de Niort

16.03.23 : Scènes de Territoire, Scène conventionnée de Bressuire

21.03.23 : La Mégisserie, Scène conventionnée de Saint-Junien

23.03.23 : Théâtre des 4 saisons, Scène conventionnée de Gradignan

28.03.23 : Le Parvis, Scène nationale de Tarbes

30.03.23 : L'Estive, Scène nationale de Foix

01.04.23 : CIRCA, Auch

04.04.23 : L'Empreinte, Scène nationale de Brive-Tulle

RÉSIDENCES & ACCUEILS PLATEAU

Une attention particulière est portée à l'accompagnement de jeunes équipes et compagnies du territoire. Au premier trimestre de la saison 22/23, cinq compagnies de la région sont accueillies sur les plateaux de la Scène nationale pour leur permettre de mener un travail de recherche et de création.

**Margot Alexandre
& Nans Laborde-Jourdâa**
Compagnie Toro Toro
Duet

19.09.22 > 30.09.22
Bayonne > Théâtre Michel Portal

Pantxika Telleria
ElirakE Konpainia
10.10.22 > 19.10.22
Anglet > Théâtre Quinquau

Lise Hervio
Compagnie Entre les Gouttes
Le Sourire de l'écume
31.10.22 > 12.11.22
Anglet > Théâtre Quinquau

il Convito
28.11.22 > 03.12.22
Bayonne > Théâtre Michel Portal

Kristof Hiriart & Jérémie Ternoy
Organik Orkestra
Rhapsôidia
05.12.22 > 10.12.22
Saint-Jean-de-Luz

Kristof Hiriart & Jérémie Ternoy
Organik Orkestra
Rhapsôidia
12.12.22 > 16.12.22
Boucau > Apollo

5^e SCÈNE Les Fins de Chantier

Les compagnies en résidence ouvrent les portes des théâtres pour partager avec vous quelques extraits des spectacles en préparation. Laissez-vous tenter et découvrez les coulisses de la création ! Un moment privilégié pour échanger avec les artistes...

Retrouvez Les Fins de chantier
p. 37



LES MÉTIERS DE LA SCÈNE

Fabriquer des spectacles, c'est aussi l'une des missions fondamentales de la Scène nationale ! Artistes de passage ou compagnons au long cours, des équipes artistiques sont accueillies tout au long de la saison pour créer leurs spectacles. Mais par qui ? Cette série de portraits vous présente les métiers de la Scène nationale et vous propose de mieux connaître celles et ceux qui, dans les bureaux ou au plateau, font vivre le spectacle vivant. ●

Isabelle Goyhénèche, chargée d'accueil et de billetterie & Joana Tardivat, agent d'accueil et de billetterie

Isabelle, Joana, vous travaillez aux billetteries des Théâtres Michel Portal de Bayonne et Quinquau d'Anglet. Parlez-nous de votre métier et de vos différentes missions...

I.G : À première vue, nous vendons des billets. C'est vrai, mais ce n'est pas tout ! En plus de la vente directe aux guichets des théâtres et des réservations par téléphone, nous assurons le suivi des ventes et du remplissage et procédons à des ajustements quotidiens. Il y a différentes temporalités dans notre travail. En début de saison, par exemple, nous paramétrons l'ensemble des représentations sur notre logiciel de billetterie et différents canaux de vente.

J.T : Toute l'année, nous travaillons étroitement avec l'ensemble des services. Le service technique nous renseigne sur les contraintes de jauge ou de placement en salle demandées par les compagnies. On nous informe du nombre d'invitations. Le service des relations avec les publics nous informe sur les réservations des publics scolaires, des associations ou de divers partenaires. Ensemble, nous suivons quotidiennement le remplissage. La billetterie a évolué. Elle est aujourd'hui un point de convergence pour l'ensemble de l'équipe.

I.G : Nous accueillons aussi occasionnellement de nombreuses associations dans nos salles et assurons la billetterie de leurs événements. C'est une autre manière d'appréhender notre travail, toujours enrichissante.

La relation que vous entretenez avec les spectateurs prend-elle une part importante dans votre travail ?

J.T : Oui. De nombreux spectateurs, notamment des « habitués », se rendent toujours en billetterie pour que nous les accompagnions dans leurs démarches de réservation. Mais nous remarquons que de plus en plus de spectateurs cherchent les informations par eux-mêmes et préfèrent réserver leurs billets sur le site internet.

L'adhésion permet davantage de liberté et d'autonomie et les habitudes changent...

I.G : Notre rôle est de conseiller au mieux les spectateurs.

Nous les aidons à faire leurs choix, à se risquer à de belles découvertes, mais aussi à sélectionner la formule tarifaire la plus intéressante selon leur profil. Nous avons de bonnes relations avec les spectateurs allant même jusqu'à de vraies relations amicales. Ils viennent aussi nous voir pour nous dire ce qu'ils ont pensé de tel ou tel spectacle. Nous transmettons à l'ensemble de l'équipe leurs retours, positifs ou négatifs.

J.T : . Nous sommes des oreilles attentives qui recueillons les avis et remarques des spectateurs. C'est un métier tourné vers le relationnel et l'humain.

I.G : J'en profite pour adresser un clin d'œil à toutes les personnes qui, saison après saison, étoffent notre équipe billetterie, pour les campagnes d'adhésion ou ponctuellement durant la saison : Barbara, Marianne, Caroline, Corinne, Katy, Anaïs, Mathilde, Marion et Aurélie...

WEB RADIO

Les Rencontres Augmentées

Cette saison encore, retrouvez Les Rencontres Augmentées ! Cycle d'émissions radiophoniques enregistrées en public, ces rendez-vous permettent de prolonger la découverte d'un spectacle par la rencontre avec un artiste, un auteur, une œuvre. D'une durée d'une heure, elles sont généralement organisées juste avant la représentation d'un spectacle.

Recherchez « LES RENCONTRES AUGMENTÉES » sur une application de podcasts ou rendez-vous sur scenenationale.fr

PODCASTICS 

 Google Podcasts

 Apple Podcasts

WEB RADIO Les podcasts

Tout au long de la saison, écoutez les podcasts proposés par la Scène nationale : Les Rencontres augmentées, Les Micros libres, Les Voix hautes et les Créations radiophoniques.

Retrouvez aussi la « Radiolinette » dans le hall du Théâtre Michel Portal de Bayonne pour écouter les podcasts avant ou après votre venue au spectacle !

jeu. 13.10.22 > 18h
Bayonne > Médiathèque
[Entrée libre](#)

—
RENCONTRE AVEC
PEDRO PENIM
Le théâtre comme espace de transformation

animée par Bernardo Haumont, traducteur du texte pour les éditions Actes Sud

autour du spectacle
[PAIS & FILHOS](#) (p. 20)

mer. 23.11.22 > 18h
Anglet > Bibliothèque
[Entrée libre](#)

—
RENCONTRE AVEC
ANNE THÉRON
Mise en scène du texte de Tiago Rodrigues
animée par Marc Blanchet

autour du spectacle
[IPHIGÉNIE](#) (p. 28)

mer. 07.12.22 > 18h
Bayonne > Cité des Arts, Auditorium Henri Grenet
[Entrée libre](#)

—
RENCONTRE AVEC
GAËLLE BOURGES
Histoire des représentations et histoire de l'art dans l'œuvre chorégraphique
animée par Marc Blanchet

autour des spectacles
[REVOIR LASCAUX](#) (p. 32)
[LASCAUX](#) (p. 33)
[A MON SEUL DESIR](#)

Retrouvez tout le programme de la saison sur scenenationale.fr

Courrier du spectateur

Cette page est faite pour vous ! Petites annonces, retours sur un spectacle, covoiturage, émotions partagées... Envoyez-nous vos envies et avis. Nous relaierons ici vos courriers adressés aux autres lecteurs ou à l'équipe de la Scène nationale. Venir au spectacle, c'est se rencontrer et partager des émotions. ●

LES PETITES ANNONCES

Vous pouvez adresser vos petites annonces à communication@scenenationale.fr. Nous les ferons paraître sur cette page qui vous est consacrée dans le prochain magazine trimestriel ! Si vous souhaitez répondre à une annonce, envoyez-nous vos messages et nous vous mettrons en contact avec la personne concernée.

Apéro !

Vous souhaitez partager vos sorties avec d'autres spectateurs ? Dites-le nous ! On prépare un apéro pour se rencontrer et créer votre groupe de sortie au théâtre.

Covoiturage

Pour covoiturer vers Saint-Jean-de-Luz, au départ de Bayonne, et assister au spectacle *Le Chant du Père* au Chapiteau Harriet Baita, le samedi 19 novembre, Mathieu se fera un plaisir de partager sa voiture avec vous ! Vous souhaitez découvrir le spectacle et n'avez pas de moyen de transport pour vous y rendre ? Contactez-nous !

LE BILLET DU SPECTATEUR

Vous avez assisté à un spectacle qui vous a plu, fait une expérience qui vous a particulièrement marquée et vous souhaitez le partager ? Envoyez votre « billet » à l'adresse communication@scenenationale.fr et il sera peut-être choisi pour le prochain magazine trimestriel.

→ communication@scenenationale.fr

Contactez-nous !

Embarquons cette saison pour un trépidant voyage fait de grandes et petites épopées, d'émotions et d'expériences hors du commun !

51 spectacles de théâtre, danse, musique, cirque et de formes indisciplinées dans les quatre villes partenaires de la Scène nationale du Sud-Aquitain – Bayonne, Anglet, Boucau et Saint-Jean-de-Luz – et quelques escales exceptionnelles à Biarritz et Toulouse...

Explorons le monde aux côtés d'artistes venus d'ici et d'ailleurs : des créations du Pays Basque, de tout l'hexagone mais aussi de Corse et des quatre coins du monde (Israël, États-Unis, Québec, Catalogne, Caraïbes...), avec cette saison un coup de projecteur particulier sur la création portugaise.

Et puis, tout au long de la saison, nous traverserons une grande diversité de paysages, des plaines du Grand Nord aux hautes terres d'Écosse, nous vivrons un mois à la campagne, reverrons Lascaux, découvrirons la Transylvanie de Dracula et le Pays-de-la-Fabrique-des-Objets-du-Monde, et enfin passerons une nuit couchée, dans la solitude des champs de coton... Les artistes nous transportent dans l'infini de leur imaginaire. Allons, laissons-nous tenter par l'aventure !

Denboraldi honetan berriz ontziratu eta ohiz kanpoko epopeia, emozio eta esperientziez beteriko bidaia luze batean murgil gaitezen!

51 antzerki, dantza, musika, zirku eta diziplinagabeko ikuskizun antolatu dizkizuegu, Hego Akitaniako Eszena Nazionalaren partaidea diren lau hirietan –Baiona, Angelu, Bokale eta Donibane Lohizunen– eta ezohiko leku batzuetan, Biarritz eta Tolosa Okzitanian.

Azter dezagun mundua hemendik eta handik etorritako artistekin: Euskal Herriko sorkuntzak, Frantzia osokoak, Korsikakoak eta munduko bazter guzietakoak (Israel, Estatu Batuak, Quebec, Katalunia, Karibe...). Baina, denboraldi honetan, Portugalgo sorkuntza ezagutaraziko dugu bereziki.

Eta gero, denboraldi osoan zehar, bazter ikusgarri anitz zeharkatuko ditugu: urruneko iparraldeko lautadetatik Eskoziako Lur Garaietaraino ibiliko gara, hilabete bat pasatuko dugu baserrialdean, Lascaux berriz ikusiko dugu, Drakularen Transilvania eta Munduko Objektuen Fabrikaren Herrialdea ezagutuko ditugu, eta, azkenik, kotoi zelaietan izarpean lo egingen dugu. Artistek beren irudimen mugagabean murgilduko gaituzte. Goazen! Abenturaz osoki goza dezagun!

Embarquem aquesta sason entà un trepidant viatge hèit de granas e petitas epopèas, d'emocions e d'experièncias de las terriblas !

51 espectacles de teatre, dança, musica, circ e de fòrmas indisciplinadas dens las quate vilas partenàrias de la Scèna nacionau deu Sud Aquitan – Baiona, Anglet, Lo Bocau e Sent Joan de Lus – e quauquas escalas excepcionalas a Biàrritz e Tolosa...

Qu'exploram lo mond aus costats d'artistas vienuts d'ací e d'alhors : creacions de País Basco, de l'exagòne sancèr mes tanben de Corsega e deus quate cantons deu mond (Israèl, Estats Units, Quebèc, Catalonha, Caribas...), dab aquesta sason un còp de projector particular sus la creacion portuguesa.

E puish, tot lo long de la sason, que traversaram ua diversitat grana de paisatges, de las planas deu Gran Nòrd a las hautas tèrras d'escòcia, que viveram un mes a la campanha, que tornaram véder Las Caus, que descobrìram Transilvània de Dracula e lo País-de-la-Fabrica-deus-Objèctes-deu-Mond, e fin finau que passaram ua nueit colcada, en la solitud deus camps de coton... Los artistas que'ns transpòrtan capvath l'infini deu lor imaginari . Lavetz, deisham-nse temptar per l'aventura !

21

• (scenenationale.fr

22